

Landes - Regierungsblatt

für das

Herzogthum Krain.

Erster Theil.

XXIII. Stück. VIII. Jahrgang 1856.

Ausgegeben und versendet am 24. Juni 1856.

Dežélni vladni list

za

krajnsko vojvodino.

Pervi razdélk.

XXIII. Dél. VIII. Těčaj 1856.

Izdan in razposlan 24. Junija 1856.

Landes - Registerblatt

Verordnungen

Erster Theil

XIII. Stück. VIII. Jahrgang 1856

Pregled zapopada :

	Stran
Št. 113. Dodatna pogodba od 3. Septembra 1855, zastran pregledane pogodbe poštne družva od 5. Decembra 1851	233
„ 114. Razpis c. k. dnarstvenega ministerstva od 7. Maja 1856, ki dovoljuje za vožnjo blaga čez colno potezo od Aša do Labe na za zunanjo deželo tisto colno ravnavo, kakor obstoji za enako vožnjo od Bregenca do Aša	257
„ 115. Ukaz c. k. ministerstev notranjih zadev, bogočastja in dnarstva, potem c. k. armadnega nadpoveljstva od 8. Maja 1856, zastran prostosti duhovskih stanovališ od nastanovanja vojakov	258

Krajsko vojvodino.

Erster Theil

XIII. Del VIII. Theil 1856

Verordnungen

Hollands bogodba od 3. Septembra 1855, v

... ..

... ..

Mi Franc Jozef Prvi, po božji milosti
cesar, Avstrijski, kralj Ogrske in Češke, kralj Rom-
bardski in Bosni, Dalmatinski, Hercegovski, Galiski, Vlaški,
miski in Niski, nadvojvoda Avstrijske vojvode, Kiskovski, voj-
voda Polarski, Solnjski, Krinski in Rakov-

Inhalts - Uebersicht:

Seite

Nr. 113. Nachtrags-Vertrag vom 3. September 1855, betreffend den revidirten Postvereins-Vertrag vom 5. December 1851 233

„ 114. Erlass des k. k. Finanzministeriums vom 7. Mai 1856, betreffend die Bewilligung des Strecken-zugsverfahrens für den Transport über das durch die Zoll-Linie von Asch bis zur Elbe be-gränzte ausländische Gebiet 257

„ 115. Verordnung der k. k. Ministerien des Innern, des Cultus und der Finanzen, dann des k. k. Armee-Ober-Commando vom 8. Mai 1856, betreffend die Befreiung der Wohnungen der Geistlichkeit von der Militär-Einquartierung 258

... ..

Franz Jozef

Graf Karel Schenkenstein

... ..

Franz Jozef

Graf Karel Schenkenstein

... ..

... ..

Dodatna pogodba od 3. Septembra 1855,

zastran pregledane pogodbe poštnega društva od 5. Decembra 1851,

(Je v derž. zak. XXI. delu, št. 77, izdanim in razposlanim 14. Maja 1856.)

Mi Franc Jožef Pervi, po božji milosti
cesar Avstrijski; kralj Ogerski in Česki, kralj Lom-
bardski in Beneški, Dalmatinski, Hervaški, Slavonski, Gališki, Vladi-
mirski in Ilirski, nadvojvoda Avstrijski, velki vojvoda Krakovski; voj-
voda Lotarinski, Solnograški, Štajerski, Koroški, Krajnski in Buko-
vinski; Gornje- in Dolnje-Siležki, velki knez Erdeljski; mejni grof
Moravski; pokneženi grof Habsburški in Tirolski itd. itd.

Naznanjamo in izrečemo s tem:

Ker so pooblastenci družtenih deržav zato, da bi se nemško-avstrijsko poštno društvo bolj razvilo in da bi se občne poprave v poštnih rečeh vpeljale, po členu 75 pregledane pogodbe nemško-avstrijskega poštnega društva od 5. Decembra 1851, na Dunaju imeli drugi zbor ter so se zastran dodatne pogodbe k prej omenjeni pogodbi poštnega društva in doklade, ki zapopada odločbe čez zunajno kakovost poštnih poslatev in čez ravnanje z njimi — 3. Septembra preteklega leta dogovorili in so jo podpisali, ktere dodatne pogodbe in doklade je en iztisek priložen; smo vse odločbe tega dogovora pretehtali, ga za dobrega spoznali in poterdili, tudi obljubujemo s tvojo cesarsko besedo, za se in za tvoje naslednike, da bomo ves njegov zapopad zvesto spolnovali in spolnovati dali.

V poterjenje tega smo nazoče pismo z lastno roko podpisali in ukazali, da se na-nj Naš cesarski pečat pritisne.

Storjeno v Našem cesarskem glavnem in stolnem mestu na Dunaju petega dne Januarja v letu tisuč osem sto šest in petdesetem, Našega vladanja v osmem.

Franc Jožef s. r.

Grof Buol-Schauenstein s. r.

Po Najvišjim zavkazu Nj. c. k. apostolskega veličanstva:

Vitez Lichmann Palmrode s. r.

113.

Nachtrags-Vertrag vom 3. September 1855,**betreffend den revidirten Postvereins-Vertrag vom 5. December 1851.***(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XXI. Stück, Nr. 77. Ausgegeben und versendet am 14. Mai 1856.)*

Wir Franz Joseph der Erste, von Gottes Gnaden Kaiser von Oesterreich; König von Ungarn und Böhmen, der Lombardei und Venedigs, von Dalmatien, Croatien, Slawonien, Galizien, Lodomerien und Illyrien; Erzherzog von Oesterreich; Grossherzog von Krakau; Herzog von Lothringen, Salzburg, Steyer, Kärnten, Krain, der Bukowina, Ober- und Nieder-Schlesien; Grossfürst von Siebenbürgen; Markgraf von Mähren; gefürsteter Graf von Habsburg und Tirol:

Thun kund und bekennen hiemit:

Nachdem zum Behufe der weiteren Ausbildung des deutsch-österreichischen Postvereins und zur Einführung allgemeiner Verbesserungen in dem Postwesen in Gemässheit des Artikels 75 des revidirten deutsch-österreichischen Postvereins-Vertrages vom 5. December 1851, die zweite Conferenz von den Bevollmächtigten der Vereinsstaaten zu Wien abgehalten und von diesen Bevollmächtigten ein Nachtrag zu dem vorbemerkten Postvereins-Vertrage nebst einem Anhange, enthaltend Bestimmungen über die äussere Beschaffenheit und die Behandlung der Postsendungen — am 3. September des vorigen Jahres vereinbart und unterzeichnet worden ist, von welchem Nachtrag und Anhang ein gedrucktes Exemplar hier angefügt sich befindet; so haben Wir nach Prüfung sämtlicher Bestimmungen dieses Uebereinkommens dasselbe gut geheissen und genehmigt, versprechen auch mit Unserem kaiserlichen Worte für Uns und Unsere Nachfolger denselben seinem ganzen Inhalte nach getreu zu beobachten und beobachten zu lassen.

Zu dessen Bestätigung haben Wir gegenwärtige Urkunde eigenhändig unterzeichnet und selber Unser kaiserliches Insiegel beidrücken lassen.

So geschehen in Unserer Haupt- und Residenzstadt Wien den fünften Jänner im Jahre Eintausend achthundert sechs und fünfzig, Unserer Reiche im achten.

Franz Joseph m. p.

Graf Buol-Schauenstein m. p.

Auf Allerhöchste Anordnung Seiner k. k. Apost. Majestät:

Ritter Liehmann von Palmrode m. p.

Dodatna pogodba

k

pregledani pogodbi poštnega društva od 5. Decembra 1851.

Pri drugem nemškem poštnem zboru so se podpisani pooblastenci pod prideržkom priterdbe, dogovorili zastran sledeče dodatne pogodbe k pregledani pogodbi nemškega društva od 5. Decembra 1851:

Člen 1.

Zunajna kakovost poštnih poslativ in ravnanje z njimi.

Glede na zunajno kakovost poštnih poslativ in na ravnanje ž njimi, ko se dajo na pošto in izročujejo, in glede na dalje pošiljanje, veljajo posebne, v prilogi zapopadene odločbe, zastran poštnega občenja.

Člen 2.

Dnarna veljavina, oziroma plačevanje.

Obrajtani zneski v vzajemnem občenju uprav poštnega društva (člen 9 pregledane družtvene pogodbe), se plačujejo v deželnem dnarju tiste poštne uprave, koja ima prejemat plačila, ako se ni zastran tega kaj drugega dogovorilo.

Zgubo, koja bi utegnila nastopiti vsled razločnih kursov, morate enako deliti tista poštna uprava, ki plačuje in tista, ki prejema plačila.

Člen 3.

Prevoznjina.

Med reči, za koje se nimajo postavljati davšine za skozno vožnjo (člen 15, b družtvene pogodbe) spadajo tudi poslatve pisemske pošte, proste poštnine, dalje nazajne pisma, na ne pravi kraj poslana pisma, poslatve pod križnim in enojnim zavitkom in poskuski blaga, ki se pošiljajo v notranjem občenju med dvema deželama ravno tiste družtvene deržave, ter se prevažvajo skozi tako okolijo družih družtvenih poštnih uprav, ki leži med njima.

Člen 4.

pošiljanje po pisemski pošti.

S pismi, brez napisa vrednosti, podverženimi poštnini, se ima do teže 4 lotov brez razločka oblike v vsem tako ravnati kot s poslatvami pisemske pošte, s težejimi

N a c h t r a g

zu dem

revidirten *Postvereins-Vertrage vom 5. December 1851.*

Auf der zweiten deutschen Post-Conferenz sind die unterzeichneten Bevollmächtigten, unter Vorbehalt der Ratification, über folgenden Nachtrag zu dem revidirten Postverein-Vertrage vom 5. December 1851 übereingekommen:

Artikel 1.

Aeussere Beschaffenheit und Behandlung der Postsendungen.

In Bezug auf die äussere Beschaffenheit und Behandlung der Postsendungen bei der Auf- und Abgabe und bei der Weiterspeditio n gelten für den internationalen Postverkehr die in der Anlage enthaltenen besonderen Bestimmungen.

Artikel 2.

Münzwährung, respective Saldirung.

Die Saldirung der Abrechnungen im Wechselverkehre der Vereins-Postverwaltungen (Artikel 9 des revidirten Vereins-Vertrages) geschieht, soferne nicht anderweitige Verständigung besteht, in der Landesmünze derjenigen Postverwaltung, welche Saldo zu empfangen hat.

Der hierbei in Folge von Coursdifferenzen etwa eintretende Verlust wird von der zahlenden und der empfangenden Postverwaltung zu gleichen Theilen getragen.

Artikel 3.

Transitgebühren.

Zu den Gegenständen, für welche Transitgebühren nicht anzusetzen sind (Artikel 15, b des Vereins-Vertrages) gehören auch die vom Porto befreiten Briefpost-Sendungen, ferner die Retourbriefe, die unrichtig instradirten Briefe, die Kreuz- und Streifband-Sendungen, und die Waarenproben, welche im internen Verkehre zwischen zwei Gebietstheilen eines und desselben Vereinsstaates vorkommen und durch dazwischen liegendes Gebiet anderer Vereins-Postverwaltungen transitiren.

Artikel 4.

Beförderung mit der Briefpost.

Portopflichtige Briefschaften ohne Werthsangabe unterliegen bis zum Gewichte von 4 Loth und ohne Unterschied des Formates durchweg der Behandlung als

pa in to do 16 lotov samo takrat, če to oddajavec tirja s pristavkom na nadpisu ali pa s predplačilnimi markami.

Kar se tiče poštnine prostih reči, se morajo v členu 27 pregledane družtvene pogodbe zaznamvane dopisovanja ne glede na odločeno težo, v členih 28 in 29 te pogodbe imenovane službene dopisovanja pa vštavno do teže 1 libre tudi brez izrečnega pristavka na nadpisu po pisemski pošti pošiljati.

Razun tega se imajo poslatve, ki pridejo iz družtvenih zunajnih dežel, brez razločka teže, ako niso proti temu predpisi zastran colnega ravnanja, po pisemski pošti dalje pošiljati, ter se ima glede na postavljanje in pobiro poštnine ravno tako ž njimi ravnati kot s poslatvami pisemske pošte.

Člen 5.

Pisma, za ktere se ni pred ali dosti plačalo.

Pisma, za ktere se ni pred plačalo, naj se sicer odpravljajo, toda od njih naj se 1 sreberni groš ali 3 kr. za lot več poštnine odrajujejo.

Ako so pisma nepopolnoma z znamkami ali s štempljanimi zavitki frankirane, naj se zraven poštnine, kar je manka, tudi dodatek tirja.

Ko se ustanovljuje vrednost porabljenih znamk itd., je treba sreberne groše vselej rajtati za 3 krajcarje obojnih veljavšin in tako nasproti, in krajcarje ene veljavšine za krajcarje druge veljavšine, in potem dopolnivo poštnino ne glede na dalje preračunovanje postavljati.

Dodatek 1 srebernega groša ali 3 krajcarjev od lota se pa mora pri teh ne dosti frankiranih pismih takrat, če ni vrednost porabljenih znamk itd. enaka enojni pismini, za celo težo pisma, v drugih primerlejih pa samo za ne plačane lote (taksne stavke) ali za dele lotov rajtati.

Ako se kdo brani dodatek plačati, se misli, da noče prevzeti pisma.

Člen 6.

Poslatve pod križnim ali enojnim zavitkom.

Za poslatve pod križnim ali enojnim zavitkom se mora, ako se davšina naprej plača od njih in so te takošne kakor je predpisano, brez razločka daljave le 1 kr. (4 sreb. vinarji) od lota, sicer pa navadna pismina pobirati.

Pri poslatvah pod križnim ali enojnim zavitkom, ki niso dosti frankirane z markami, se ima navadna pismina z dodatkom vred tudi samo za neplačane lote ali dele lotov postavljati.

Briefpost-Sendungen; schwerere aber und bis zum Gewichte von 16 Loth nur dann, wenn es von uem Aufgeber durch einen Beisatz auf der Adresse oder durch Frankirung mittelst Marken verlangt wird.

Was die portofreien Gegenstände betrifft, so werden die im Artikel 27 des revidirten Vereins-Vertrages bezeichneten Correspondenzen ohne Beschränkung auf ein bestimmtes Gewicht, die in den Artikeln 28 und 29 jenes Vertrages aufgeführten Dienst-Correspondenzen aber bis zum Gewichte von 1 Pfund einschliesslich auch ohne ausdrücklichen Beisatz auf der Adresse mit der Briefpost befördert.

Ausserdem sind die aus dem Vereins-Auslande mit der Briefpost eingehenden Sendungen ohne Unterschied des Gewichtes, insoferne die Vorschriften über zollämtliche Behandlung nicht entgegen stehen, mit der Briefpost weiter zu befördern, und sowohl hinsichtlich der Taxirung, als auch in Betreff des Porto-bezuges als Briefpost-Sendungen zu behandeln.

Artikel 5.

Unfrankirte und ungenügend frankirte Briefe.

Unfrankirte Briefe sollen zwar abgesendet werden, jedoch einen Zuschlag von 1 Silbergroschen oder 3 Kreuzern pr. Loth zur Portotaxe erhalten.

Wenn Briefe unvollständig mit Marken oder gestämpelten Couverts frankirt sind, so wird dafür das Ergänzungsporto und der Zuschlag eingehoben.

Bei Ermittlung des Werthes der verwendeten Marken u. s. w. werden die Silbergroschen stets zu 3 Kreuzern beiderlei Währung und umgekehrt, sowie die Kreuzer der einen Währung für Kreuzer der anderen Währung gerechnet, und es ist hiernach das Ergänzungs-Porto ohne weitere Reduction anzusetzen.

Der Zuschlag mit 1 Silbergroschen oder 3 Kreuzern pr. Loth aber ist bei solchen ungenügend frankirten Briefen dann, wenn der Werth der verwendeten Marken etc. nicht einmal dem Betrage der einfachen Portotaxe für den Brief gleichkommt, für das Gesamtgewicht des letzteren, in anderen Fällen jedoch nur für die unberichtigten Lothe (Taxsätze) oder Theile von Lothen anzurechnen.

Die Verweigerung der Nachzahlung des Porto gilt für eine Verweigerung der Annahme des Briefes.

Artikel 6.

Kreuz- oder Streifband-Sendungen.

Für Kreuz- oder Streifband-Sendungen wird im Falle der Vorausbezahlung und der vorschriftmässigen Beschaffenheit ohne Unterschied der Entfernung der gleichmässige Satz von 1 Kreuzer (4 Silberpfennige) pr. Loth, sonst aber das gewöhnliche Briefporto erhoben.

Bei den mit Marken ungenügend frankirten Kreuz- oder Streifband-Sendungen wird das gewöhnliche Briefporto nebst Zuschlag ebenfalls nur für die

S poslatvami pod križnim in enojnim zavikom se svigdar tako ravna, kakor s tacimi, ki k pisemski pošti slišijo, in one se tudi tako taksirajo; toda prejemati se le smejo, če niso težeje od 16 lotov.

Člen 7.

Na ogled poslano blago in izdelki.

Za blago na ogled poslano in za izdelke, ki so zaviti po predpisu, se jemlje od 2 lotov enojna poštnina daljavi.

S tacimi poslatvami se mora do teže od 16 lotov tako ravnati kot s poslatvami pisemske pošte.

Člen 8.

Poroštvo.

V dopolnitev odločb člena 62 pregledane pogodbe pošnega društva se odločuje, da so za poškodbo zapopadka poslatev poštne uprave samo takrat odgovorne, ako kaka poškodba, ki se da zunaj spoznati, biva v ne dvomljivi neposrednji zavezi k notranji poškodbi.

Razun tega primerleja ima poštna uprava samo takrat odgovarjati za zapopadek, ako se njej dokaže, da je kaj posebnega zadolžila in da je bil zapopadek ne poškodovan in tako zavit kakor gre, dan na pošto.

Od družtvenih poštnih uprav se nima tirjati povračilo take zgube in poškodbe, ktera se je zgodila pri prevaževanju po kaki pošiljavni napravi, ki ni pri društvu. Nasproti morajo pri tacih vgovorih najpopred tiste poštne naprave, ktere so poslatve neposrednje opravile v zunajne dežele, braniti oddajavca ter njemu, ako bi njih prizadetje nič ne izdalo, izročiti vse sredstva (pisma čez oddane poslatve itd), ktere mu dajo moč, svoje pravice proti zunajni pošiljavni napravi dalje iskati.

Člen 9.

Poslatve na dolg.

Odločba zapopadena v odstavku 2 člena 63 pregledane družtvene pogodbe se premenja tako, da se plačilo zneska za poslatve na dolg na mestu, kjer so bile dane na pošto, v obče in tudi takrat, če se nazajni listi proti predpisu prepozno pošiljajo, ne sme pred tirjati, preden ne pride nazajni list s poterdilom, da je bila reč za dnar izmenjana.

unberichtigten Lothe oder Loththeile angesetzt. Kreuz- und Streifband-Sendungen werden jederzeit als zur Briefpost gehörig behandelt und taxirt, und dürfen nur bis zum Gewichte von 16 Loth angenommen werden.

Artikel 7.

Waarenproben und Muster.

Für Waarenproben und Muster, welche vorschriftgemäss verpackt sind, wird für je 2 Loth das einfache Briefporto nach der Entfernung erhoben.

Derlei Sendungen sind bis zum Gewichte von 16 Loth als Briefpost-Sendungen zu behandeln.

Artikel 8.

Garantie.

Zur Ergänzung der Bestimmungen des Artikels 62 des revidirten Postvereins-Vertrages wird festgesetzt, dass für Beschädigung am Inhalte einer Sendung die Postverwaltungen nur dann zu haften haben, wenn eine vorhandene äusserlich erkennbare Beschädigung in unzweifelhafter unmittelbarer Beziehung zu der vorhandenen inneren Beschädigung steht.

Ausser diesem Falle tritt die Haftpflicht einer Postverwaltung wegen des Inhaltes nur dann ein, wenn ihr ein besonderes Verschulden und die geschehene Auflieferung eines unbeschädigten Inhaltes, sowie dessen gehörige Verpackung, vollständig nachgewiesen wird.

Für Verluste und Beschädigungen, welche auf dem Transporte durch eine dem Vereine nicht angehörige Beförderungs-Anstalt eintreten, findet ein Ersatzanspruch, den Vereins-Postverwaltungen gegenüber, nicht Statt. Dagegen haben bei diesfallsigen Reclamationen zunächst diejenigen Postanstalten, von welchen die Sendungen unmittelbar dem Auslande zugeführt worden sind, den Aufgeber zu vertreten, und demselben, falls ihre Bemühungen erfolglos bleiben sollten, alle vorliegenden Mittel (Urkunden über die Ablieferung der Sendung u. s. w.) an die Hand zu geben, welche ihn in den Stand setzen können, seine Ansprüche der ausländischen Beförderungs-Anstalt gegenüber selbst weiter zu verfolgen.

Artikel 9.

Nachnahmen.

Die Bestimmung in dem Absatze 2 des Artikels 63 des revidirten Vereins-Vertrages wird dahin modificirt, dass die Ausbezahlung des Nachnahmebetrages am Orte der Aufgabe im Allgemeinen und selbst bei einer vorschriftwidrig verzögerten Einsendung der Rückscheine nicht eher verlangt werden kann, als bis der Rückschein mit der Bemerkung, dass die Einlösung erfolgt sei, zurück gekommen ist.

Člen 10.

Pošiljavec sme na pošto dane reči nazaj tirjati.

Pošiljavec ima pravico, z rečmi, ktere je dal na pošto, toliko časa zavkazovati na svoje stroške, dokler se niso izročile imenovanemu prejemniku.

Člen 11.

Odprava nekoliko členov pregledane pogodbe pošnega družtva.

Členi 19, 21, 22, 23, 33 in 71 pregledane pogodbe pošnega družtva se devajo ob moč.

Člen 12.

Priterdba in terpež dodatne pogodbe.

Priterdbe tega dogovora, ki bo zadobil moč 1 Januarja 1856 in jo bo obdržal toliko časa kot pregledana pogodba pošnega družtva, se bodo zgodile do 1. Decembra 1855.

Na Dunaju 3. Septembra 1855.

Za Avstrijo:	(L. S.) Maks Löwenthal.
	(L. S.) Avgust Vierthaler.
„ Prusijo:	(L. S.) Karl Adolf Metzner.
„ Bavarsko:	(L. S.) Jozef Baumann.
„ Sakonsko:	(L. S.) Anton Zahn.
„ Hanoveransko:	(L. S.) Avgust Friesland.
„ Würtemberžko:	(L. S.) Theodor Kapp.
„ Baden:	(L. S.) Hermann Zimmer.
„ Luksenburg:	(L. S.) Karl Adolf Metzner, vi substitutionis.
„ Braunschweig:	(L. S.) Friedrich Karl Avgust Ribbentrop.
„ Meklenburg - Schwerin:	(L. S.) Friedrich Pritzbuer.
„ Meklenburg - Strelitz:	(L. S.) Hermann Lingnau, vi substitutionis.
„ Oldenburg:	(L. S.) Johann Theodor Gieske.
„ Lübeck:	(L. S.) Hermann Lingnau.
„ Bremen:	(L. S.) Avgust Friesland, kot namestnik.
„ Hamburg:	(L. S.) Karl Gustav Hencke.
„ Thurnovo in Taksovo poštno okolijo:	(L. S.) Dr. Ludwik Bang.

Artikel 10.

Zurückforderung von Postsendungen durch den Aufgeber.

Der Absender ist befugt, über die der Postanstalt zur Beförderung übergebenen Sachen solange auf seine Kosten zu verfügen, als solche nicht an den von ihm bezeichneten Empfänger übergeben worden sind.

Artikel 11.

Aufhebung einzelner Artikel des revidirten Postvereins-Vertrages.

Die Artikel 19, 21, 22, 23, 33 und 71 des revidirten Postvereins-Vertrages treten ausser Geltung.

Artikel 12.

Ratification und Dauer des Nachtrages.

Die Ratificationen der gegenwärtigen Vereinbarung, welche am 1. Jänner 1856 ins Leben treten, und von gleicher Dauer sein soll, wie der revidirte Postvereins-Vertrag, werden bis 1. December 1855 erfolgen.

Wien, den 3. September 1855.

- | | |
|--|--|
| Für Oesterreich: | (L. S.) Max Löwenthal. |
| | (L. S.) August Vierthaler. |
| „ Preussen: | (L. S.) Carl Adolph Metzner. |
| „ Baiern: | (L. S.) Joseph Baumann. |
| „ Sachsen: | (L. S.) Anton von Zahn. |
| „ Hannover: | (L. S.) August Friesland. |
| „ Württemberg: | (L. S.) Theodor Kapp. |
| „ Baden: | (L. S.) Hermann Zimmer. |
| „ Luxemburg: | (L. S.) Carl Adolph Metzner,
vi substitutionis. |
| „ Braunschweig: | (L. S.) Friedrich Carl August
Ribbentrop. |
| „ Mecklenburg - Schwerin: | (L. S.) Friedrich von Pritzbuere. |
| „ Mecklenburg - Strelitz: | (L. S.) Hermann Lingnau,
vi substitutionis. |
| „ Oldenburg: | (L. S.) Johann Theodor Gieske. |
| „ Lübeck: | (L. S.) Hermann Lingnau. |
| „ Bremen: | (L. S.) August Friesland, in
Vertretung. |
| „ Hamburg: | (L. S.) Carl Gustav Hencke. |
| „ das Thurn und Taxis'sche Postgebiet: | (L. S.) Dr. Ludwig Bang. |

O d l o č b e

zastran

zunanje kakovosti poštnih poslatev in ravnanja ž njimi.

§. 1.

Splošna kakovost poštnih poslatev.

Pisma, dnarji in blago, ki se imajo v družtvenem občenju po pošti pošiljati, morajo biti po sledečih odločbah kakor gre nadpisani, zaznamvani in tako zaviti in zaperti, da bo deržalo.

§. 2.

Nadpis.

Nadpis mora mesto namembe, kakor tudi tistega, kteremu se ima izročiti dotična stvar, tako natanko zaznamvati, da se s tim odpravi vsaka dvomba.

Ravno to velja tudi pri tacih „poste restante“ zaznamvanih rečeh, za ktere je pošta odgovorna. Pri navadnih pismih, na kterih je zaznamvano „poste restante“ se sme namesti imena prejemnika postavljati kako znamenje v čerkah, v številkah itd.

§. 3.

Zunanja stran pisem.

Razun povedb, ki zadevajo to, kamo se ima odpraviti poslatev ali komu izročiti, more zunaj na pismu stati se ime ali firma pošiljavca, sicer pa ne sme stati nobeno drugo znamenje, ktero bi se utegnulo čislati za pisemsko poročilo.

Ako bi se proti temu ravnalo, se sme pismo izjemno samo takrat dalje odpraviti, ako se po mnenju dotičnega poštnega urednika iz znamenja ne dvomljivo pokaže, da se neče s tem prikratiti poštnina niti storiti razžalitev ali kako drugo kaznjivo djanje.

§. 4.

Spremnica pri poslatvah vožne pošte.

Vsakteri poslatvi vožne pošte razun tistih, ki so v obliki pisem ali v podobni obliki do teže 16 lotov, mora biti pridjana spreznica, v kteri ne sme biti ne dnarja niti drugih reči napovedane vrednosti; ta spreznica more obstati iz pisma, kakor gre zapečatenega, ali samo iz nadpisa, ter ima biti narejena saj iz četertine pole.

Bestimmungen

über die

äußere Beschaffenheit und die Behandlung der Postsendungen.

§. 1.

Allgemeine Beschaffenheit der Postsendungen.

Die im Vereinsverkehre mit der Post zu versendenden Briefe, Gelder und Güter müssen nach Massgabe der nachfolgenden Bestimmungen gehörig adressirt und gezeichnet (signirt), und haltbar verpackt und verschlossen sein.

§. 2.

Adresse.

Die Adresse muss den Bestimmungsort, so wie die Person Desjenigen, an welchen die Zustellung erfolgen soll, so bestimmt bezeichnen, dass jeder Unge-
wissheit darüber vorgebeugt wird.

Dies gilt auch bei solchen mit poste restante bezeichneten Gegenständen, für welche die Post Garantie zu leisten hat. Bei gewöhnlichen Briefen mit dem Vermerk „poste restante“ darf statt des Namens des Empfängers eine Angabe in Buchstaben, Ziffern u. s. w. angewendet sein.

§. 3.

Aussenseite der Briefe.

Ausser den, auf die Beförderung oder Bestellung einer Sendung bezüglichen Angaben darf noch der Name oder die Firma des Absenders, sonst aber soll keine, einer brieflichen Mittheilung gleich zu achtende Notiz auf der Aussenseite enthalten sein.

Im Zuwiderhandlungsfalle kann ausnahmsweise die Beförderung eintreten, insoferne nach dem Ermessen des Postbeamten der Annahmestelle aus der Notiz unzweifelhaft erhellet, dass damit weder eine Entziehung des Porto, noch eine Injurie oder sonst strafbare Handlung beabsichtigt wird.

§. 4.

Begleitbrief bei Fahrpost-Sendungen.

Jeder Fahrpost-Sendung, mit Ausnahme derjenigen in Brief- oder ähnlicher Form bis zum Gewichte von 16 Loth, muss ein Begleitbrief beigegeben sein, welcher mit Geld oder sonstigen Gegenständen von angegebenem Werthe nicht beschwert sein darf, übrigens entweder aus einem förmlich verschlossenen Briefe oder einer blossen Adresse bestehen kann, mindestens jedoch aus einem Viertel-Bogen Papier gefertigt sein muss.

§. 5.

Kaj ima zapopadati spremnica.

Na spremnici ali na spremničnem nadpisu mora biti zapisano, kakošna je poslatev zunaj, (ali je skrinja gola, ali v platnu, ali je posoda sod itd.); potem ima zapopadati znamenje (signatura) in povedbo vrednosti, ako se ta naznani. Na spremnico se mora pritisniti ravno tisti pečat, s katerim je poslatev zapečaten.

§. 6.

Več kosov vožne pošte z eno spremnico.

K eni spremnici mora sicer več kosov spadati, toda ne h krati kosi, povedane in ne povedane vrednosti.

Ako več kosov z napovedano vrednostjo spada k ravno tisti spremnici, mora na njej biti zaznamvana vrednost vsacega kosa posebej.

§. 7.

Znamenje (signatura).

Znamenje poslatve ima obstati ali iz popolnega nadpisa ali iz več velikih čerk, ki se lahko berejo, ali iz več znamenj; to pa ne sme nigdar obstati samo iz števil, ter mora zapopadati ravno tisto mesto namembe, ktero je zaznamvano na spremnici.

Pri poštnih poslatvah, ktere se dodatno ali nazaj odpravljajo, mora poštna naprava mesto namembe brez plačila primerno premeniti.

Signatura mora biti taka, da dolgo terpi in da se lahko ne pokvari.

§. 8.

Zavitki.

Poslatve se morajo glede na daljavo, kamor so namenjene, glede na velikost in na zapopadek tako zavijati terdi in da derže.

Pri predmetih manjše vrednosti, katerim ne škodova, ako so stlačeni, in ne dajo od sebe ne masti niti vlage, toraj tudi pri poslatvah spisov in pisem, zadosti v obče pri teži do okoli šest funtov poviti jih v debel papir s primerno zvezo, ako razmerno nimajo dolgo na poti biti.

Reči, ktere se imajo dalje pošiljati in tudi vsi težji predmeti vožne pošte se morajo, ako njih zapopadek in obširnost ne tirja drugega terdnejšega zavoja, poviti v saj več znezkov debelega papirja.

§. 5.

Erfordernisse eines Begleitbriefes.

Auf dem Begleitbriefe oder der Begleit-Adresse muss die äussere Beschaffenheit der Sendung (eine Kiste bloss, eine Kiste in Leinen, ein Fass u. s. w.), ferner die Bezeichnung (Signatur), und wenn der Werth declarirt wird, die Werthangabe, enthalten sein. Der Begleitbrief oder die Begleit-Adresse muss mit einem Abdrucke desselben Petschaftes, mit welchem die Sendung verschlossen ist, versehen sein.

§. 6.

Mehrere Fahrpoststücke zu einem Begleitbriefe.

Zu einem Begleitbriefe können zwar mehrere Stücke gehören, jedoch nicht zugleich Stücke mit und solche ohne Werthdeclaration.

Gehören mehrere Stücke mit Werthdeclaration zu einem Begleitbriefe, so muss auf demselben der Werth von jedem Stücke besonders angegeben sein.

§. 7.

Signatur.

Die Bezeichnung (Signatur) einer Sendung muss entweder aus der vollständigen Adresse oder aus mehreren grossen lesbaren Buchstaben oder Zeichen, darf aber niemals aus Nummern allein bestehen, dieselbe muss den Bestimmungsort übereinstimmend mit der Bezeichnung auf dem Begleitbriefe enthalten.

Bei nach- oder zurückzusendenden Postsendungen muss die Bezeichnung des Bestimmungsortes von der Postanstalt kostenfrei entsprechend abgeändert werden.

Die Signatur muss dauerhaft und haltbar sein.

§. 8.

Verpackung.

Die Verpackung der Sendungen muss nach Massgabe der Länge der Transportstrecke, des Umfanges der Sendung und der Beschaffenheit des Inhaltes haltbar und sichernd eingerichtet sein.

Bei Gegenständen von geringerem Werthe, welche nicht unter Druck leiden, und nicht Fett oder Feuchtigkeit absetzen, daher auch bei Schriften- oder Acten-Sendungen, genügt im Allgemeinen bei einem Gewichte bis zu ungefähr sechs Pfund, wenn die Dauer des Transportes verhältnissmässig kurz ist, eine Emballage von haltbarem Packpapier mit angemessener Verschnürung.

Auf grössere Entfernungen zu versendende Gegenstände, sowie alle schwerere Fahrpost-Gegenstände müssen, insoferne nicht der Inhalt und Umfang eine andere festere Verpackung erfordert, mindestens in mehrfache Umschläge von starkem Packpapier verpackt sein.

Poslatve večje vrednosti, zlasti take, katerim bi lahko škodovati mogla vlaga, dergnenje ali gnječenje, n. pr. krajci, svileno blago itd., se morajo glede na vrednost, veličino in težo zadosti terdo poviti v platno voščeno, v kartun, v dobro napravljene in po okolšinah povezane skrinje itd.

Poslatve z zapopadkom, kateri bi utegnil škodovati drugim poštnim poslatvam, morajo biti tako povite, da se odstrani ta poškodba. Manjše posode (steklenice, verči itd.), v katerih so tekočine, morajo še posebej biti spravljene v terdih skrinjah, dežah ali košah. Sodi, v katerih se tekočine pošiljajo, morajo imeti terde obroče in dobro nabite.

Poslatve pivk morajo biti takošne, da ne more nobena pivka iz posode.

Ako se poslatev z verpcami poveže, morajo te biti takošne in tako zapečateni, da se ne morajo posmukati ali odpreti brez poškodbe poslatev ali pečatov.

§. 9.

Zaklep.

Zaklep vsaktere poštni poslatve mora dobro deržati in biti takošen, da ni moč priti do zapopadka brez poškodbe ali odpretja zaklepa. (Zastran poslatev pod križnim in enojnim zavitkom, kakor tudi poslatev na ogled, glej §§. 13 in 14.)

Zaklep na vsaki poslatvi vožne pošte, razun poslatev ne napovedanih v pisemski ali v podobni obliki do teže 16 lotov, in ravno tako zaklep predplačilnih in plačilnih pisem ima obstati v tem, da se kraji priterdijo s španskim voskom in da se na ta vosek pritisne prav pečat.

Pisma napovedane vrednosti (zastran pošiljanja dnarja, gl. §. 10) morajo imeti križni zavitek in 5 pečatov.

§. 10.

Zavitki in zaklepi poslatev dnarnih.

Pisma, v katerih so dnarji ali dnarna vrednost (zlato, srebro, papirni dnar, vrednostni papirji itd.) morajo biti s križnim zavitkom tako, da ta derži, in s 5 pečati zaperti.

Kovani dnarji, kateri se v pismu pošiljajo, morajo v papir ali v kako drugo stvar zaviti in v samem pismu tako priterjeni biti, da se pri pošiljanju ne premikajo samtertje.

Pisma z gotovim dnarjem ne smejo biti težje kot 8 lotov, in pisma s papirnim dnarjem ne čez 16 lotov.

Sendungen von bedeutenderem Werthe, insbesondere solche, welche durch Nässe, Reibung oder Druck leicht Schaden nehmen, z. B. Spitzen, Seidenwaaren u. s. w., müssen nach Massgabe ihres Werthes, Umfanges und Gewichtes in genügend sicherer Weise in Wachsleinwand, Pappe (Pappdeckel), in gut beschaffenen und nach Umständen emballirten Kisten u. s. w. verpackt sein.

Sendungen mit einem Inhalte, welcher anderen Postsendungen schädlich werden könnte, müssen so verpackt sein, dass eine solche Beschädigung fern gehalten wird. Mit Flüssigkeiten angefüllte kleinere Gefässe (Flaschen, Krüge u. s. w.) sind noch besonders in starken Kisten, Kübeln oder Körben zu verwahren. Fässer, in denen Flüssigkeiten zur Versendung kommen, müssen stark bereift und die Reifen gehörig befestigt sein.

Sendungen von Blutegehn müssen so beschaffen sein, dass von dem Inhalte des Gefässes nichts herausdringen kann.

Wird eine Verschnürung angebracht, so muss dieselbe so beschaffen und festgesiegelt sein, dass sie ohne Verletzung der Sendungen und der Siegel nicht abgestreift oder geöffnet werden kann.

§. 9.

Verschluss.

Der Verschluss einer jeden Postsendung muss haltbar und so eingerichtet sein, dass ohne Beschädigung oder Eröffnung desselben dem Inhalte nicht beizukommen ist. (Wegen der Kreuz- und Streifband-Sendungen, sowie der Muster-Sendungen, vergleiche §§. 13 und 14.)

Der Verschluss einer jeden Fahrpost-Sendung, mit Ausnahme der undeclarirten in Brief- oder ähnlicher Form bis zum Gewichte von 16 Loth, sowie der Vorschuss- und Einzahlungs-Briefe, muss in Befestigung der Schlüsse durch Siegellack mit Abdruck eines ordentlichen Petschaftes bestehen.

Briefe mit declarirtem Werthe (wegen der Geldsendungen, siehe §. 10) müssen mit einem Kreuz-Couvert und mit 5 Siegeln verschlossen sein.

§. 10.

Verpackung und Verschluss der Geldsendungen.

Briefe mit Geld oder Geldeswerth (Gold, Silber, Papiergeld, Werthpapiere u. s. w.) müssen mit einem haltbaren Kreuz-Couvert versehen und mit 5 Siegeln gut verschlossen sein.

Geldstücke, welche in Briefen versandt werden, müssen in Papier oder dergleichen eingeschlagen, und innerhalb des Briefes so befestigt sein, dass eine Veränderung ihrer Lage während des Transports nicht Statt finden kann.

Briefe mit baarem Gelde dürfen das Gewicht von 8 Loth, Briefe mit Papiergeld das Gewicht von 16 Loth nicht übersteigen.

Težje poslatve dnarja se morajo dobro zavijati v povoje, mošnje, skrinje ali sode. Poslatve do teže 3 liber se smejo, ako vrednost papirnega dnarja ne presega 3000 tolarjev ali 5000 gl. in pri gotovem dnarju ne 300 tolarjev ali 500 gl. odpravljati v zavitkih terdnega, večkrat zavitega in dobro povezanega papirja.

Ako se večji in težji zneski pošiljajo, mora zunajni zavoj obstati iz terdnega platna, platna voščenega ali iz kože, in ima biti dobro povezan in zašit in zunajni šiv zapečaten.

Mošnje z dnarjem, ki ne pridejo več v noben drugi zavoj, morajo biti saj iz dvojnatega platna; šiv ne sme biti zunaj, z dnarjem napolnjeni del ne prekratek in onde, kjer je voz in poverh tega na obeh koncih preveze mora biti razločno pečat pritisnjen. Preveza, s katero je priterjen napolnjeni del, se mora skozi ta del potegniti. Take poslatve ne smejo biti težje od 50 liber.

Dnarne skrinje morajo biti iz terdnega lesa, deli njih se imajo dobro vjemati in žebliji biti terdo zabiti, ali pa morajo imeti dobre ključavnice; pokrovcu ne smejo biti vzdignjeni in okovi imajo biti terdo in tako zabiti v les, da se v njih netarejo drugi predmeti. Skrinje, ktere so težke preko 50 liber, morajo imeti dobre obroče in ročnike.

Sodi z dnarjem morajo imeti dobre obroče, krajni obroci imajo se pribiti in na obeh koncih tako povezati in zapečatiti, da ne bo moč odpreti sode brez poškodbe perveze ali pečata.

Ako se v zavitkih pošilja več gotovega dnarja, ga je treba kot v valjarček sestaviti. Dnarji, ki se pošiljajo v sodih ali skrinjah, imajo biti spravljani v mošnji ali zavitku.

§. 11.

Predmeti, ki se ne smejo pošiljati po pošti.

Na pošto se ne smejo dajati reči, pošiljanje kterih je nevarno; zlasti so od pošiljanja po pošti izklenjene reči, ktere se lahko užgejo vsled dergnenja, zraka, ali pritiska ali kako drugače, in tudi vjedovne tekočine. Med te spada n. pr., smodnik, reči za umetni ogenj, podergnice, žigice, steelni bombaž, fosfor, praskajoče zlato, tako srebro in tako živo srebro, eter ali nafta, kisline mineralne itd.

Kdor take reči da na pošto in ne pove prav zapopadka poslatve ali ga zamolči — je za vsako škodo, izvirajočo iz tega odgovoren — prideržuje se pa kazni po deželnih postavah. —

Schwerere Geldsendungen sind in Packeten, Beuteln, Kisten oder Fässern fest zu verpacken.

Sendungen bis zum Gewichte von 3 Pfund, soferne der Werth bei Papiergeld nicht 3000 Thlr. oder 5000 fl. und bei barem Gelde nicht 300 Thlr. oder 500 fl. übersteigt, dürfen in Packeten von starkem, mehrfach umschlagenen und gut verschnürten Papier versendet werden.

Bei schwererem Gewichte und bei grösseren Summen muss die äussere Verpackung in haltbaren Leinen, Wachleinwand oder Leder bestehen, gut umschwürt und vernäht, und die auswendige Naht versiegelt sein.

Geldbeutel (Säcke), welche keine weitere Verpackung erhalten, müssen von wenigstens doppelter Leinwand, die Naht darf nicht auswendig, der Kropf nicht zu kurz, und da, wo der Knoten geschürzt ist, und ausserdem über beiden Schnur-Enden muss das Siegel deutlich aufgedrückt sein. Die Schnur, welche den Kropf umgibt, muss durch den Kropf selbst hindurch gezogen werden. Dergleichen Sendungen sollen nicht über 50 Pfund schwer sein.

Die Geldkisten müssen von starkem Holz angefertigt, gut gefügt und fest vernagelt sein, oder gute Schlösser haben; sie dürfen nicht mit überstehenden Deckeln versehen, und Eisenbeschläge müssen fest und dergestalt eingelassen sein, dass sie andere Gegenstände nicht zerscheuern können. Ueber 50 Pfund schwere Kisten müssen gut bereift und mit Handhaben (Handschlingen) versehen sein.

Die Geldfässer müssen gut bereift, die Schlussreifen angenagelt, und an beiden Böden dergestalt verschnürt und versiegelt sein, dass ein Oeffnen des Fasses ohne Verletzung der Umschnürung oder des Siegels nicht möglich ist.

Bei Packeten mit haarem Gelde in grösseren Beträgen muss der Inhalt gerollt sein. Gelder in Fässern oder Kisten müssen in Beuteln oder Packeten verpackt sein.

§. 11.

Von der Postbeförderung ausgeschlossene Gegenstände.

Zur Versendung mit der Post dürfen nicht aufgegeben werden Gegenstände, deren Beförderung mit Gefahr verbunden ist, namentlich alle durch Reibung, Luftzudrang oder Druck und sonst leicht entzündliche Sachen, sowie ätzende Flüssigkeiten. Dahin gehören z. B. Schiesspulver, Feuerwerks-Gegenstände, Reib- oder Streichzündler, Schiessbaumwolle, Phosphor, Knallgold, Knallsilber, Knallquecksilber, Aether oder Naphta, Mineralsäuren u. s. w.

Diejenigen, welche derartige Sachen unter unrichtiger Declaration oder mit Verschweigung des Inhaltes der Sendung zur Post aufgeben, haben — vorbehaltlich der Bestrafung nach den Landesgesetzen — für jeden daraus entstehenden Schaden zu haften.

§. 12.

Reči, ktere so pod pogojem pošiljajo po pošti.

Tekočine, reči, ktere se lahko pokvarijo ali začnejo gnjiti, neprimerno velike predmete, kakor tudi drevesa, germe in take stvari, ravno take žive živine, sme pošta odreči ter jih ne prejeti.

Za take predmete, ako se vendar prejemajo za pošiljanje, in ravno tako za predmete, kteri se lahko razbijejo, in za stvari, spravljene v škatlje, ne daje pošta nobenega povračila, ako se zgodi kaka škoda ali zguba zato, ker je zapopadek postave tak ali pa vsled zavojev.

Posiljavec, kteri da tekočine na pošto ter jih ne napove za take, mora poverniti škodo, ktera se zavolj tega zgodi na drugem poštneblagu.

Teža poslatve vožne pošte ne sme v obče preseči znamenito 100 liber. Posamnim poštnim upravam je dano na voljo, dogovoriti se zastran prejemanja večje teže za vzajemno pošiljanje.

§. 13.

Poslatve pod križnim zavitkom.

Časniki, dnevnik, periodične dela, tiskopisi, s tiskom, kamuorezom, ali metalografijo umnožene dela muzikalne, katalogi, prošpekti, cenovniki, listi čez dobičke loterijske, oglasi in druge naznanila, ravno tako korekture brez pridjanega rokospisa se morajo, da se sme za-nje odločevati taksa za poslatve pod križnim zavitkom, ne vezane ali samo broširane predajati na pošto pod ozkem križnim ali enojnim zavitkom.

Poverh tega se mora enojni ali križni zavitek tako napraviti, da se more posmukati in da bode moč, prepričati se, da poslatev zares ne zapopada družih reči, kot take, ki se smejo pod zavitkom pošiljati.

Omenjeni ti predmeti se ne smejo odpravljati pod enojnim ali križnim zavitkom, ako potem, ko so že doveršeni s tiskom itd., dobe razun nadpisa pisanih ali drugih n. p. s štampeljnom ali tiskom narejenih števil ali pristavkov. Vendar je dopušeno, pristavljati cenovnikom, okolnim in priporočivnim pismom nadpis, datum in podpis, zunajnemu nadpisu enojnega ali križnega zavitka ime ali firmo pošiljavca in korekturnim listom premembe in reči, ktere zadevajo korekturo in nič družega.

Ako se več primerkov pošilja pod enim križnim ali enojnim zavitkom, morajo ti, ako so podpisani, biti previdjeni s podpisam ravno tistega pošiljavca, in ni dopušeno, zapisovati na-nje razne naslove ter jih devati v posebne naslovne povoje.

§. 12.

Zur Postbeförderung bedingt zugelassene Gegenstände.

Flüssigkeiten, desgleichen Sachen, die dem schnellen Verderben und der Fäulniss ausgesetzt sind, unförmlich grosse Gegenstände, sowie Bäume, Sträucher und dergleichen, ferner lebende Thiere, können von den Postanstalten zurückgewiesen werden.

Für dergleichen Gegenstände, wenn dieselben dennoch zur Beförderung angenommen werden, sowie für leicht zerbrechliche Gegenstände und für in Schachteln verpackte Sachen, leistet die Postverwaltung keinen Ersatz, wenn durch die Natur des Inhaltes der Sendung oder durch die Beschaffenheit der Verpackung auf dem Transporte eine Beschädigung oder ein Verlust entstanden ist.

Wenn Flüssigkeiten als solche nicht declarirt sind, so hat der Absender den Schaden zu ersetzen, welcher in Folge der Beförderung derartiger Sendungen anderen Postgütern verursacht wird.

Das Gewicht einer Fahrpost-Sendung soll im Allgemeinen 100 Pfund nicht erheblich übersteigen. Den einzelnen Postverwaltungen bleibt unbenommen, sich wegen Annahme eines höheren Maximalgewichtes für den gegenseitigen Verkehr zu verständigen.

§. 13.

Kreuzband-Sendungen.

Zeitungen, Journale, periodische Werke, Druckschriften, durch den Druck, durch Lithographie oder Metallographie vervielfältigte Musikalien, Kataloge, Prospekte, Preiscourante, Lotterie-Gewinnlisten, Ankündigungen und sonstige Anzeigen, desgleichen Correcturbogen ohne beigefügtes Manuscript müssen, wenn die Kreuzband-Taxe Anwendung finden soll, uneingebunden oder broschürt unter schmalen Streif- oder Kreuzband eingeliefert werden.

Uebrigens muss das Streif- oder Kreuzband dergestalt angelegt sein, dass dasselbe abgestreift, und die Beschränkung des Inhaltes der Sendung auf Gegenstände, deren Versendung unter Band gestattet ist, erkannt werden kann.

Die Versendung der bezeichneten Gegenstände unter Streif- oder Kreuzband ist unzulässig, wenn dieselben nach ihrer Fertigung durch Druck u. s. w. ausser der Adresse geschriebene oder auf andere Weise, z. B. durch Stempel oder Druck, beigefügte Ziffern oder Zusätze erhalten haben. Es kann jedoch den Preiscouranten, Circularen und Empfehlungsschreiben Adresse, Datum und Namensunterschrift, der äusseren Adresse eines Streif- oder Kreuzbandes der Name oder die Firma des Absenders und den Correcturbogen können Aenderungen und Zusätze, welche zur Correctur gehören und auf diese sich beschränken, hinzugefügt werden.

Mehrere Exemplare unter einem Streif- oder Kreuzbande müssen im Falle der Unterschrift von einem und demselben Absender (Firma) unterzeichnet und

Okolne pisma kupcov sme več vdeležencov previditi z lastnoročnim podpisom firme.

Poslatve pod križnim zavitkom, pri katerih nadpis ne zapopada samo pravega prejemnika, ampak tudi odločbo, da se sme poslatev izročiti drugim osebam, se morajo odreči, ako se prodajo na prezoru, in taksirati s celo poštnino, ako se najdejo v listoberavnici.

§. 14.

Na ogled poslano blago in izgledki.

Na ogled poslano blago in izgledki se morajo, ako se tirja nižja poštnina, odločena za-nje, tako poviti, da se lahko vidi, da poslatev ne zapopada nič drugega razun teh reči.

Tem poslatvam se sme, ako se ima manjša taksa odločiti, samo enojno pismo pridjati ali prilepiti, ktero se mora pri taksiranju z blagom za ogled ali z izgledki vred vagati.

Ako je pismo težje, in če se blago za ogled ali izgledki devajo v pismo, je treba poslatev, t. j. pismo in izgledke vkupej taksirati za navadno pismo.

§. 15.

Priporočene pisma.

Ako pošiljavec priporočenega pisma od nadpisanca hoče dobiti prejemno potrdbo, (izročivni list, nazajno recepise), mora to na nadpisu zaznamvati z besedami: „proti izročivnemu listu“ („nazajnemu recepisu“).

Ako se pismo, ktero je kakor se vidi pismo priporočeno, odpravlja za navadno pismo, mora pošta, ktera ga prejme, ž njim tako ravnati kot s pismom priporočenim in mora to naznaniti tisti pošti, ktera ga je do nje odpravila.

§. 16.

Napoved.

Vrednost poslatve se mora, ako hoče to veljati za vodilo pri povračilu zgube ali škode poslatve, pri pismih z dnarjem ali tacih, v katerih je kaka druga vrednost, na nadpisu, pri drugih poslatvah pa na nadpisu spremnice kakor tudi na poslatvi sami pri signaturi zaznamvati.

dürfen nicht mit verschiedenen Adressen oder besonderen Adressumschlägen versehen sein.

Circulare von Handlungshäusern dürfen mit der handschriftlichen Unterzeichnung der Firma von mehreren Theilnehmern der Handlung versehen sein.

Kreuzband-Sendungen, bei denen die Adresse nicht nur den eigentlichen Adressaten bezeichnet, sondern zugleich die Bestimmung enthält, dass die Sendungen auch anderen Personen mitgeteilt werden sollen, sind, wenn sie am Schalter aufgegeben werden, zurückzuweisen, wenn im Briefkasten vorgefunden, mit dem vollen Briefporto zu belegen.

§. 14.

Waarenproben- und Mustersendungen.

Waarenproben und Muster müssen, wenn auf die dafür zugestandene Porto-Ermässigung Anspruch gemacht wird, dergestalt verpackt sein, dass die Beschränkung des Inhaltes auf diese Gegenstände leicht ersichtlich ist.

Diesen Sendungen darf, wenn die ermässigte Taxe eintreten soll, nur ein einfacher Brief beigelegt oder angehängt sein, welcher bei der Austaxirung mit der Waarenprobe oder dem Muster zusammen zu wiegen ist.

Ist der Brief schwerer, oder sind die Waarenproben oder Muster in den Brief gelegt, so wird die Sendung, d. h. Brief und Probe zusammen, als gewöhnlicher Brief taxirt.

§. 15.

Recommandirte Briefe.

Wünscht der Absender einer recommandirten Briefpost-Sendung die von dem Adressaten auszustellende Empfangsbescheinigung (Ablieferungsschein, Retour-Recepisse) zu erhalten, so muss ein solches Verlangen durch die Bemerkung: „gegen Ablieferungsschein“ („Retour-Recepisse“) auf der Adresse ausgedrückt sein.

Wird ein Brief, welcher unzweifelhaft als recommandirter Brief zu erkennen ist, wie ein gewöhnlicher Brief zuspedit, so ist derselbe von der empfangenden Postanstalt als recommandirter Brief zu behandeln, und ist dies der zuspeditirenden Postanstalt zurückzumelden.

§. 16.

Declaration.

Die Declaration des Werthes einer Sendung muss, wenn sie im Falle des Verlustes oder der Beschädigung der Sendung bei der Ersatzleistung massgebend sein soll, bei Briefen mit Geld oder sonstigem Inhalte von Werth auf der Adresse des Briefes, und bei anderen Sendungen sowohl auf der Adresse des Begleitbriefes, als auf der Sendung bei der Signatur, angegeben werden.

Vrednost se mora v vsakem družtvenem okraju po srebernem dnarju, v njem obstoječem napovedati.

Ako kaka poslatev obstoji iz tujega ali zlatega dnarja, ga mora pošiljavec (izjemno prejemni poštni urednik) prerajati in vrednost poslatve na nadpisu v srebernem dnarju zaznamvati. Ako poslatve dnarja pridejo iz dežel zunaj poštnega družtva, jih na sreberni v deželi navadni dnar mejna poštnina prerajtuje, pri kateri v deželo pridejo.

§. 17.

Izročevanje pism po posebnem slu.

Pisma, ktere se morajo precu ko pridejo posebej dostaviti, nadpisancu, morajo na nadpisu imeti besede: „izročiti po posebnem slu“.

§. 18.

Odpravljanje poštnih poslatcv za osebami.

Ako je nadpisanec menjal stanovaljše ali prebivaljše, in če je to znano, je treba pisma za njim poslati, ako ni izrečno kaj družega odločil.

Pri poslatvah vožne pošte, vštevno predplačilne pisma in take, na ktere se je v gotovem dnarju plačalo, se imajo ti predmeti le takrat za nadpisancam pošiljati, ako pošiljavec to izrečno zahteva, ali pa tudi nadpisanec, ako so poštnina in stroške zavarvani. Temu se mora v tacem primerleju uredoma in poštnine prosto naznaniti, da je poslatev došla.

§. 19.

Poštnv poslatve, ki se ne morejo izročiti.

Pisma in druge poslatve se imajo za take, kterih ni moč izročiti; čislati takrat:

1. ako ni moč zvediti za nadpisanca v kraju namembe ter se reč ne more ali ne sme za njim po §. 18 pošiljati;
2. ako je na poslatvi zaznamvano „poste restante“ ter ne pride nobeden po- njo na pošto v 3 mescih od dne, kterega je došla;
3. ako se kaka poslatev s poštnim predplačilom, čeravno je zaznamvana s „poste restante“, v 14 dneih ne izkupi;
4. ako adresat neča prejeti poslatve.

Preden se v primerleju ad 1. kaka poslatev z napovedano ali ne napovedano vrednostjo za tako čisla, ktere ni moč izročiti zato, ker je več oseb na mestu, ktere se ravno tako pišejo kot adresat in toraj ni moč razločiti izmed njih prejennika, je treba spremuico nazaj poslati na mesto, kjer je poslatev bila dana na pošto in to

Die Declaration des Werthes einer Sendung hat in jedem einzelnen Vereinsbezirke, nach der, in demselben bestehenden Silberwährung zu erfolgen.

Besteht eine Geldsendung aus fremden Geldsorten oder aus Goldmünzen, so hat der Aufgeber (und aushilfsweise der annehmende Postbeamte) die Reduction vorzunehmen und den Werth der Sendung auf der Adresse in Silber-Courant auszudrücken. Bei Werthsendungen aus Ländern ausserhalb des Postvereines erfolgt die Reduction in die landesübliche Silberwährung durch die Eingangs-Gränz-Postanstalt.

§. 17.

Durch Expressen zu bestellende Briefe.

Briefe, welche sogleich nach der Ankunft den Adressaten besonders zugestellt werden sollen, müssen auf der Adresse wörtlich den Vermerk: „durch Expressen zu bestellen“ enthalten.

§. 18.

Nachsendung der Postsendungen.

Hat der Adressat seinen Aufenthalts- oder Wohnort verändert, und ist sein neuer Aufenthalts- oder Wohnort bekannt, so werden ihm Briefpost-Gegenstände nachgesendet, wenn er nicht eine andere Bestimmung ausdrücklich getroffen hat.

Bei Fahrpost-Sendungen, mit Einschluss der Vorschussbriefe und der Briefe, worauf Barzahlungen stattgefunden haben, erfolgt die Nachsendung nur auf ausdrückliches Verlangen des Absenders, oder, bei vorhandener Sicherheit für Porto und Auslagen, auch des Adressaten. Letzterer ist in solchem Falle von dem Vorliegen einer Sendung ämtlich und portofrei in Kenntniss zu setzen.

§. 19.

Unbestellbare Postsendungen.

Briefe und andere Sendungen sind für unbestellbar zu erachten:

1. wenn der Adressat am Bestimmungsorte nicht zu ermitteln und die Nachsendung nach vorstehendem §. 18 nicht möglich oder nicht zulässig ist;
2. wenn die Sendung mit dem Vermerke „poste restante“ versehen ist, und nicht binnen 3 Monaten, vom Tage des Einlangens an gerechnet, von der Post abgeholt wird;
3. wenn eine Sendung mit Postvorschuss, auch wenn sie mit poste restante bezeichnet ist, innerhalb 14 Tagen nicht eingelöst worden ist;
4. wenn die Annahme verweigert wird.

Bevor in dem Falle ad 1 eine Sendung mit oder ohne Werthsdeclaration deshalb als unbestellbar angesehen wird, weil mehrere dem Adressaten gleichbenannte Personen im Orte sich befinden und der wirkliche Empfänger nicht sicher zu unterscheiden ist, muss der Begleitbrief nach dem Aufgaborte zurück-

zavolj tega, da se naroči pošiljavcu, ako ga je moč izvesti po zunajni kakovosti spremnice ali kako drugače, da naj nadpisanca natančneje zaznamva. Spremnica se ima med poštama pod zavitkom kot poštna reč pošiljati.

Vse druge poštnne poslatve, ako se očitno spozna, da jih ni moč izročiti, se morajo brez odloga nazaj poslati na kraj, kjer so bile dane na pošto. Samo pri poslatvah, ktere se hitro pokvarijo, se mora to opustiti, ako se je po mnenju izročivne pošte bati, da bi se utegnila poslatev pri nazajnem pošiljanju pokvariti, in v tem primerleju se ima zapopadek prodati za pošiljavca.

V vseh omenjenih primerlejih je treba to, zakaj se je reč nazaj poslala, ali prodala, na spremnici zaznamvati.

Nazaj poslana reči se ne smejo odpreti ter morajo biti zaperte z pečatom, ktere ga je pošiljavec pritisnil. Izjema nastopi samo zastran pisem, ktere je kdo, komur ne gre, zavoljo enacega imena na nadpisu odperl, in tudi zastran pisem, v kterih so srečke ali ponudbe prepovedanih iger, ki jih nadpisavec po deželnih postavah, kterim je podveržen, ne sme rabiti. Ako kdo zavolj enacega imena odpre pismo, mora to, ako je moč, zadej na pismu primerno zaznamvati ter svoje ime podpisati.

§. 20.

Poštnina za nazajne pisma.

Pošta, na ktero se je reč dala, prejme pri izdajanju nazajnega pisma od pošiljavca poštnino v tistem znesku, ki je odločen po tarifi v nje veljavini, ne pa po prerajtanju iz tuje veljavine.

§. 21.

Poštnina od nazajnih pisem, ki se imajo za kom pošiljati.

Nazajne pisma, ki se imajo iz mesta, kjer je bila reč dana na pošto, na drugo stanovaljše pošiljavca odpravljati, se morajo brez poštuine za novo pot pošiljati.

§. 22.

Gotovo plačilo.

Zneskom, ki se odrajtajo zato, da bi se izplačali kacemu odločenemu v družtveni okolii prebivajočemu prejemniku, je treba pridjati enojno navadno pismo ali pa samo zavitek.

gesandt werden, um den Absender, wenn derselbe an der äusseren Beschaffenheit des Begleitbriefes erkannt oder sonst auf geeignete Weise ermittelt werden kann, zur näheren Bezeichnung des Adressaten zu veranlassen. Die Uebersendung des Begleitbriefes geschieht zwischen den Postanstalten unter Couvert und als Postsache.

Alle anderen Postsendungen sind, wenn sie als offenbar unbestellbar erkannt sind, ohne Verzug nach dem Aufgabsorte zurückzusenden. Nur bei Sendungen, die einem schnellen Verderben unterliegen, muss, soferne nach dem Ermessen der Abgabe-Postanstalt Grund zu der Besorgniss vorhanden ist, dass das Verderben auf dem Rückwege eintreten werde, von der Rücksendung abgesehen werden, und die Veräusserung des Inhaltes für Rechnung des Aufgebers erfolgen.

In allen vorgedachten Fällen ist der Grund der Zurücksendung oder eintretenden Falles, dass und wesshalb die Veräusserung erfolgt sei, auf dem Begleitbriefe zu vermerken.

Die zurückzusendenden Gegenstände dürfen nicht eröffnet, müssen vielmehr noch mit dem, vom Aufgeber aufgedruckten Siegel verschlossen sein. Eine Ausnahme hievon tritt nur ein bezüglich der Briefe, welche von einer Person gleichlautenden Namens irrhümlich geöffnet wurden, und bezüglich der Briefe, welche Loose oder Offerte zu verbotenen Glücksspielen enthalten, die von den Adressaten nach den für sie geltenden Landesgesetzen nicht benützt werden dürfen. Bei irrhümlicher Eröffnung von Briefen durch Personen gleichlautenden Namens ist übrigens, soferne dies möglich ist, eine von letzteren selbst unter Namensunterschrift auf die Rückseite des Briefes niederzuschreibende bezügliche Bemerkung beizubringen.

§. 20.

Einziehung des Porto für Retourbriefe.

Die Aufgabe-Postanstalt erhebt bei Ausfolgung eines Retourbriefes an den Aufgeber ihr Porto in dem Betrage, wie es in ihrer eigenen Währung tarifmässig bestimmt ist, nicht aber in einer Reduction aus der fremden Währung.

§. 21.

Porto-Erhebung für nachzusendende Retourbriefe.

Retourbriefe, die vom Aufgabsorte an einen anderen Wohnort des Aufgebers zu senden sind, müssen ohne Ansatz von Porto für die neue Beförderungsstrecke nachgesendet werden.

§. 22.

Bare Einzahlungen.

Den Beträgen, welche zur Wiederauszahlung an einen bestimmten, innerhalb des Vereinsgebietes wohnenden Empfänger eingezahlt werden (bare Einzah-

Ni dopušeno, odrajtovati gotove plačila za poslatve pod zavitkom, za blago na ogled, za priporočene pisma, za pisma napovedane vrednosti in spremnice k zvezkom napovedane vrednosti ali ne napovedane.

Na nadpisu pisma ali zavitka je treba natanko zaznamvati prejemnika in znesek gotovega plačila z besedami:

„Plačalo se je“
kakor tudi povedati v številkah in čerkah znesek tolarjev in goldinarjev.

Davšina se jemlje po veljavini tistega mesta, kjer se je pošti plačilo odrajtalo.

To, kar je bilo plačano v gotovem dnarju, povračuje ena družtvena pošta drugi v kartah, kakor se povračuje tudi frankiranje na dalje.

§. 23.

Predplačilne poslatve.

Pisma in druge poslatve, na katerih je kaj dolga (predplačilne poslatve, pošne predplačilne), morajo imeti na nadpisu zaznamvan predplačilni znesek z besedami:

„Predplačilo ali dolg“
kakor tudi v številkah in čerkah znesek tolarjev in goldinarjev.

§. 24.

Zaznamek frankiranja.

Pisma itd., na nadpisu katerih je zaznamek frankiranja izbrisan, izdergnen ali premenjen, se morajo zaverniti; ako se pisma s takim ali z ne izbranim itd. zaznamkom frankiranja najdejo v listoberavnici in se ni za-nje odrajtala poštnina z markami ali štempljanimi pisemskimi zavitki, se mora uredoma dokazati, da ne velja ta zaznamek frankiranja.

§. 25.

Pisma s tujimi markami.

Če v kaki družtveni okolii pridejo na pošto pisma z markami ali štempljanimi zavitki druge okolije, se mora ž njimi tako ravnati kot z ne frankiranimi, ter se imajo tuje marke izreči za ne veljavne.

lungen), muss ein einfacher gewöhnlicher Brief oder ein lediges Couvert beigegeben werden.

Bare Einzahlungen auf Sendungen unter Band, Sendungen mit Waarenproben, auf recommandirte Briefe, auf Briefe mit declarirtem Werthe und auf Begleitbriefe zu Packeten mit und ohne Werthsdeclaration zu leisten, ist unzulässig.

Auf der Adresse des Briefes oder Couverts muss der Empfänger genau bezeichnet, und der Betrag der baren Einzahlung mit den Worten:

„Hierauf eingezahlt“

vermerkt, die Thaler- oder Guldensumme auch in Zahlen und in Buchstaben ausgedrückt sein.

Die Gebühr wird erhoben nach der Währung der Postanstalt des Ortes der Einzahlung.

Die Vergütung der Barzahlung von einer Verein-Postanstalt an die andere erfolgt in den Karten wie die Vergütung von Weiterfranco.

§. 23.

Vorschussendungen.

Briefe und sonstige Sendungen, auf welchen eine Nachnahme haftet (Vorschussendungen, Postvorschüsse), müssen auf der Adresse den Vorschussbetrag mit den Worten:

„Vorschuss oder Nachnahme“

und die Thaler- oder Guldensumme in Zahlen und in Buchstaben ausgedrückt enthalten.

§. 24.

Frankirungs-Vermerk.

Briefe u. s. w., auf deren Adresse der Frankirungs-Vermerk (frei, franco, fr. etc.) durchstrichen, radirt oder abgeändert ist, sind bei der Annahme zurückzuweisen; werden Briefe mit einem solchen oder mit einem nicht durchstrichenen u. s. w. Frankirungs-Vermerke im Briefkasten vorgefunden, ohne dass das Porto dafür durch Freimarken oder gestämpelte Briefcouverts entrichtet worden ist, so wird die Ungültigkeit des Frankirungs-Vermerkes ämtlich attestirt.

§. 25.

Mit fremden Freimarken versehene Briefe.

Wenn in einem Vereinsgebiete Briefe mit Francomarken oder gestämpelten Couverts eines anderen Gebietes zur Post kommen, so sind solche Briefe wie unfrankirte Briefe zu behandeln, und die fremden Marken als ungültig zu bezeichnen.

Če so pa take pisma namenjene za tisto družveno okolijo, ktere so marke ali štempljani zavitki, mora prejemna pošta od nadpisanca samo tisto poštnino prejeti, ki ostane po odbitku vrednosti mark ali zavitka, ali pa poverne kako drugače nadpisanca vrednost nepotrebno porabljenih mark.

§. 26.

Pisma z zavitkom glasečim na pošto.

Ako se pisma pod zavitkom pošiljajo poštam, da bi jih te razdelile ali dalje pošiljale, se nimajo te pisma nazaj poslati, marveč se jim mora in to vsacemu posebej cela poštnina naložiti ne glede na to, ali so bile vse poslatve frankirane ali ne. Od pisem, katerih ni prejel nadpisanec, mora pošiljavec odrajtati poštnino.

§. 27.

Nima se jemati izročnina od pošiljavca.

Izročnina, ktere ni plačal nadpisaec, se ne sme vrajati tistemu, ki je dal pismo na pošto.

Po dogovoru med zadevnimi poštam je vendar dopušeno, od pisem, ktere privatne osebe pošiljajo oblastnijam, izročnino tirjati od pošiljavca, ter jo povračevati kot dalje frankiranje tisti pošti, ki ima pravico do nje.

§. 28.

Davšine prosto vračunovanje poštnih dohodkov.

Pri vračunovanju poštnih dohodkov vsaktere verste, katerih ni pošiljavec naprej odrajtal, ni dopušeno odločevati in jemati oskerbnino in tudi ne v primerleju, ako bi se bili dotični dohodki imeli takrat naprej plačati, ko je bila poslatev na pošto dana.

§. 29.

Skladnina.

Poštna uprava tacih družtvenih okoliš, kjer je postavno predpisano, jemati skladnino za take predmete vožne pošte, ki se imajo dalj časa hraniti na pošti, ne smejo uračunovati te skladnine za ne dostavljene poslatve vožne pošte, ki se nazaj pošljejo na mesto, iz kterega so došle.

Sind aber dergleichen Briefe nach demjenigen Vereinsgebiete bestimmt, welchem die Marken oder die gestämpelten Couverts angehören, so zieht die empfangende Postanstalt von dem Adressaten nur das, nach Abzug des Werthes der Marken oder des Couverts verbleibende Porto ein, oder vergütet auf sonstige Weise dem Adressaten den Werth der unnütz verwendeten Marken.

§. 26.

Briefe, welche an Postanstalten couvertirt sind.

Wenn Briefe unter Couvert an Postanstalten zur Distribution oder Weiterbeförderung geschickt werden, so sind solche Briefe nicht zurückzusenden, sondern, und zwar ohne Rücksicht darauf, ob die ganze Sendung frankirt gewesen oder nicht, einzeln mit dem vollen Briefporto zu belegen. Für die von den Adressaten nicht angenommenen Briefe hat der Aufgeber das angesetzte Porto zu entrichten.

§. 27.

Einziehung der Bestellgebühr vom Absender.

Von den Adressaten nicht berichtigte Bestellgebühr darf an den Aufgeber der Postsendung nicht zurückgerechnet werden.

Nach erfolgter Verständigung zwischen den beteiligten Postverwaltungen soll jedoch gestattet sein, für Briefe von Privaten an Behörden die Bestellgebühr vom Aufgeber einzuheben, und als Weiterfranco an die bezugsberechtigte Postanstalt zu vergüten.

§. 28.

Gebührenfreie Anrechnung von Postgefällen.

Für die Anrechnung von Postgefällen irgend welcher Art, welche von dem Absender nicht voraus entrichtet worden sind, darf der Ansatz und die Einziehung einer Procuragebühr auch in dem Falle nicht erfolgen, wenn vorschriftsmässig die betreffenden Gefälle bei der Auflieferung der Sendung zur Post hätten vorausbezahlt werden müssen.

§. 29.

Lagergeld.

Die Postverwaltungen derjenigen Vereinsbezirke, in denen gesetzlich die Erhebung von Lagergeld für solche Fahrpost-Gegenstände vorgeschrieben ist, welche längere Zeit bei der Postanstalt aufbewahrt werden müssen, dürfen für unbestellbare, nach dem Abgangsorte zurückzusendende Fahrpost-Sendungen dieses Lagergeld nicht in Anrechnung bringen.

§. 30.

Vaganje poštih poslativ.

Imajo se vagati in s težo zaznamvati:

1. pisma, poštini podveržene, pisma z blagom na ogled ali izgledki in poslatve pod enojnim zavitkom, ako teža teh predmetov ne preseže enojne teže pisma;
2. pisma z dnarjem ali napovedane vrednosti; in
3. vsakeri drugi predmeti vožne pošte.

Najdena teža se mora s tinto zaznamvati na pismu ali spremnici gorej na levem kotu; teža več kosov, spadajočih k eni spremnici se mora zaporedoma ali ena pod drugo zaznamvati v redu, kterega se je pošiljavec deržal, ko je naštel posamne kose. Deli liber se zaznamvajo v lotih, deli lotov pa v zlomkih. V tistih družtvenih deržavah, v kterih ni vpeljana teža colna, mora se najdena teža deželna na nadpisu (pri poslatvah dnarja kar moč natanko) prerajati na colno težo.

§. 31.

Štempljevanje pisem itd.

Štempljati se morajo:

1. pisma, pisma z blagom na ogled, poslatve pod zavitkom, manjše poslatve vožne pošte brez spremnice, in spremnice, s štempeljnom prejemne pošte kraja in datuma predaje gori na nadpisu na desni strani;
2. priporočene pisma, pisma z blagom na ogled in poslatve pod križnim zavitkom s štempeljnom „priporočeno (Chargé, recomm.)“
3. ravni ti predmeti, kakor od 1. in 2. kolikor je moč takrat, ko se poslatve prejemajo iz tujega ali od kake pošte druge družtvene deržave s štempeljnom mesta in datuma tiste pošte, ktera poslativ prejme in to zadej;
4. frankovne marke, s štempeljnom uničnim, ki je v navadi v kaki deželi.

Posamnim družtvenim deržavam je dano na voljo, poslužiti se razun tega pri frankiranih pismih frankovnega štempeljna, in pri ne frankiranih pismih štempeljna, ki kaže poštnino (modre barve).

§. 30.

Wiegen der Postsendungen.

Es werden gewogen und mit dem Gewichte bezeichnet:

1. die portopflichtigen Briefe, Briefe mit Waarenproben oder Mustern und Sendungen unter Band, soferne das Gewicht dieser Gegenstände das einfache Briefgewicht übersteigt;
2. Briefe mit Geld oder declarirtem Werthe, und
3. sonstige Fahrpoststücke jeder Art.

Das ermittelte Gewicht wird auf den Brief oder Begleitbrief oben links in der Ecke mit Tinte notirt; das Gewicht mehrerer Stücke zu einem Begleitbriefe wird neben oder unter einander in der vom Absender bei Aufzählung der einzelnen Stücke beobachteten Reihenfolge notirt. Pfundtheile werden in Lothen, Loththeile in förmlichen Brüchen ausgedrückt. In denjenigen Vereinsstaaten, in welchen das Zollgewicht nicht in Anwendung ist, wird das ermittelte Landesgewicht auf den Adressen (bei Geld- und Werthsendungen so genau wie möglich) in Zollgewicht reducirt.

§. 31.

Stämpeln der Briefe etc.

Gestämpelt werden:

1. die Briefe, Briefe mit Waarenproben, Sendungen unter Band, kleinere Fahrpost-Sendungen ohne Begleitbrief, und die Begleitbriefe mit dem Aufgabestempel des Ortes und Datums der Einlieferung auf der Adresse oben rechts;
2. die recommandirten Briefe, Briefe mit Waarenproben und Kreuzband-Sendungen mit dem Stempel „Recommandirt (Chargé, recomm.)“ in rother Farbe (dessgleichen auch beim Eingange dieser Sendungen vom Auslande);
3. dieselben Gegenstände, wie ad 1. und 2. so weit als thunlich bei der Uebernahme vom Auslande oder von der Postanstalt eines anderen Vereinsstaates mit dem Stempel des Ortes und Datums der übernehmenden Postanstalt auf der Rückseite;
4. die Freimarken mit dem landesüblichen Entwerthungsstempel.

Es bleibt den einzelnen Vereinsstaaten unbenommen, ausserdem bei frankirten Briefen einen Frankirungsstempel, und bei unfrankirten Briefen einen die Höhe des Porto anzeigenden Stempel (in blauer Farbe) anzuwenden.

§. 32.

Zaznamvanje, da je pismo frankirano.

Če niso poštno poslatve z markami ali štempljanimi zavitki frankirane, je treba v gotovem dnarju odrajtano poštino na nadpisu pisem, spremnic ali zavitkov spo-
dež v levem kotu z malimi številkami rudeče zaznamvati in ako treba na tem mestu frankovno znamenje pristaviti.

Dalji franko, ki se bo poberal razun franka, se ima v toliko zneskih, kolikor poš-
t se ga vdeležuje, pod frankom zaznamvati v obliki drobcov.

Pri pismih za tuje, ktere so frankirane z markami, se mora tuji franko spo-
dež na levi strani z besedo: „Weiterfranco“ („W. F.“) postaviti.

§. 33.

Nazajni receptisi.

Priporočenim pismom je treba samo takrat, če je pošiljavec zahteval, da se
mu dostavi izročivni list, precj na mestu, kjer so bile dane na pošto, priložiti ta
list po sledečem obrazcu:

Obrazec.

(Sprednja stran)

Prejemnika

Stan	ime	stanovališče
------	-----	--------------

Ta list mora prejem-
nik podpisati.

Podpisani spricujem s tem,
da sim od pošte — res
dobil pismo priporočeno iz

dne 18

Izročeni ta list se mora potem, ko bo podpisan, nazaj
poslati na mesto, kjer je bilo dano na pošto.

(Zadnja stran.)

Nazajni receptisi

§. 34.

Kako je treba ravnati s poslatvami na dolg.

K taistim poslatvam, pri kterih je kaj na dolgu, je treba na mestu, kjer so
bile dane na pošto, priložiti nazajni list po sledečem obrazcu, ktere mora izročivna
pošta precj po odrajtanem predplačilu, in če niso bile izmenjane, saj v štirnajstih

§. 32.

Franco-Verzeichnung.

Wenn Postsendungen nicht mit Marken oder gestämpelten Couverts frankirt sind, so ist das bar erhobene Franco auf der Adresse der Briefe, Begleitbriefe oder Adresspakete unten links in der Ecke in kleinen Zahlen roth zu vermerken, und nöthigenfalls an dieser Stelle das Francozeichen hinzuzufügen.

Das ausser dem Franco erhobene Weiterfranco wird in so vielen Beträgen, als Postverwaltungen an demselben Theil nehmen, in Bruchform unter das Franco gesetzt.

Bei Briefen nach dem Auslande, welche mit Marken frankirt sind, ist das fremde Franco unten links mit dem Beisatze: „Weiterfranco“ („W. F.“) anzusetzen.

§. 33.

Retour-Recepisse.

Den recommandirten Briefen wird nur in dem Falle, wenn der Absender den vollzogenen Ablieferungsschein (Retour-Recepisse) verlangt hat, das Formular dazu nach folgendem Muster gleich am Aufgabsorte beigefügt.

Formular.

(Vorderseite.)

Des Empfängers

Stand	Name	Wohnung
-------	------	---------

Dass ich Endesunterschriebener von de Post-
hierselbst einen recommandirten Brief aus
von
richtig erhalten, bescheinige hiermit.

den 18

Vollzogen nach dem Aufgabsorte des Briefes zurücksusenden.

(Rückseite.)

Retour-Recepisse

nach

§. 34.

Behandlung der Nachnahme-Sendungen.

Denjenigen Sendungen, auf welchen eine Nachnahme (ein Postvorschuss) haftet, sind am Aufgabsorte Rückscheine nach untenstehendem Formulare beizufügen, welche von der Abgabe-Postanstalt nach der Einlösung des Vorschusses

dneh h krati z ne izmenjano poslatvo na mesto, kjer so bile dane na pošto s pristavkom nazaj poslani, ali so bile izmenjane za dnar ali ne.

Če nazajni list dalj časa ne pride, ima poštnija na oddajnim kraju svoji predstavljeni poštni oblastniji to naznaniti, da se ta vrednost odpravi.

Obrazec.

(Sprednja stran.)

Nazajni list čez predplačilne reči.

Posta naj nižje
zaznamva, ali je z današnjo pošto tje poslana in na odpravljeno poslatev, na kateri
je poštni dolg, dotični adresat izkupil ali ne.

dne

18

Posta

(Zadnja stran)

Predplačilni list.

§. 35.

Zaznamvanje poslatev vožne pošte.

Vse poslatve vožne pošte, ki imajo spremnico, se morajo na mestu, kjer so bile dane na pošto, natanko zaznamvati z imenom kraja in s številko oddajno.

Ime kraja, kjer so bile dane na pošto, in številka oddajna se ne sme kot znamenje poslatve, nikakor premeniti, dokler je poslatev na poti skozi društveno okolijo, ter jih je treba postaviti v vse karte, v kolikor je zaznamvana poslatev.

Ime kraja, kjer se reč na pošto da, se mora na poslatev v listku, na katerem je to ime natisnjeno, prilepiti.

Številka se mora na zadevne poslatve vožne pošte in na dotične spremnice po natisnjenih listkih pritisniti.

ohne Verzug, oder im Falle der Nichteinlösung, spätestens nach vierzehn Tagen zugleich mit der nicht eingelösten Sendung nach dem Aufgaborte mit dem Vermerke über die erfolgte oder nicht erfolgte Einlösung zurückzusenden sind.

Bei längerem Ausbleiben des Rückscheines hat die Postanstalt am Aufgaborte ihrer vorgesetzten Postbehörde behufs der Abstellung der Unregelmässigkeit Anzeige zu erstatten.

Formular.

(Vorderseite.)

Rückschein über Postvorschuss-Gegenstände.

D ^{Post} ^{zu} ^{wolle hierunter}
bemerken, ob die mit der heutigen Post dahin abgehende an
in , worauf Postvorschuss haften, eingelöset worden ist oder nicht?
den ten 18

Post-

Die oben erwähnte Vorschuss-Sendung ist am ten hier eingegangen und
eingelöset worden.
den ten 18

Post-

(Rückseite.)

Vorschuss-Rückschein.

nach

§. 35.

Bezeichnung der Fahrpost-Sendungen.

Alle mit einem Begleitbriefe versehenen Fahrpost-Sendungen sind bei der Aufgabe-Postanstalt mit dem Ortsnamen und mit einer Aufgabennummer deutlich zu bezeichnen.

Der Name des Aufgabortes und die Aufgabennummer sind als Merkmale der Sendung, während ihres ganzen Transportes durch das Vereinsgebiet unverändert beizubehalten, und haben in allen Karten zu erscheinen, in welche die Sendungen im Laufe ihrer Beförderung einzutragen sind.

Der Name des Aufgabortes muss auf den Frachtstücken mittelst Aufklebung eines Zettels, worauf dieser Name gedruckt ist, angebracht werden.

Die Nummer ist auf den betreffenden Fahrpost-Sendungen und auch auf den dazu gehörigen Begleitbriefen mittelst gedruckter Zettel anzubringen.

§. 36.

Poslatve pisemske in vožne pošte.

Poslatve pisemske in vožne pošte se posebej odpravljajo.

K pisemski pošti spadajo :

1. Pisma Najvišjega roda in soudov vladarskih rodbin deržav poštnega družtva in pisma kneza Thurn in Taksis, kakor tudi odpisi na nje;
2. Pisma brez napovedane vrednosti do teže 4 lotov;
3. Težje pisma do teže 16 lotov, pošiljanje katerih po pisemski pošti oddajavec s tem zahteva, da to omeni na nadpisu ali jih pa frankira z markami;
4. priporočene pisma;
5. pisma z blagom na ogled, poslatve pod enojnim ali križnim zavitkom, časniki, recepisi, nazajni listi, poprašanje pošte, itd.;
6. Poštine proste (uredske) službene dopisovanja do 1 funta težke.

K vožni pošti se rajtajo :

1. navadne pisma, težje od 4 lotov, pošiljanje katerih po pisemski pošti oddajavec ne zahteva :
2. pisma napovedane vrednosti;
3. pisma, na ktere se je odrajtalo plačilo v gotovem dnarju;
4. pisma s poštnim predplačilom;
5. dnarji in zvezki vsake verste.

§. 37.

Vpisovanje v karte.

Zlasti priporočene pisma se morajo vpisovati v karte.

Kakor priporočene pisma, je treba v karte zapisovati :

1. v §. 36 pod 1. omenjene pisma;
2. podpisane nazaj poslane izročivne liste čez priporočene pisma;
3. nazajne liste čez izmenjane predplačilne poslatve;
4. nazajne poročila čez odrajtane zneske v kartah;
5. iskavne liste čez reči, katerih ni ali so se zgubile; in
6. pisemske zvezke, ki so bili djani v druge.

§. 36.

Briefpost- und Fahrpost-Sendungen.

Die Expedition der Briefpost- und Fahrpost-Gegenstände erfolgt durchweg getrennt.

Zur Briefpost gehören:

1. Briefe von Allerhöchsten und Höchsten Mitgliedern der Regenten-Familien der Postvereins-Staaten und von des Herrn Fürsten von Thurn und Taxis Durchlaucht, sowie an dieselben;
2. Briefe ohne Werthangabe bis zum Gewichte von 4 Loth;
3. schwerere Briefe bis zum Gewichte von 16 Loth, deren Beförderung mit der Briefpost Seitens des Aufgebers durch einen Beisatz auf der Adresse oder durch Frankirung mit Marken verlangt ist;
4. recommandirte Briefe;
5. Briefe mit Waarenproben, Kreuz- oder Streifband-Sendungen, Zeitungen, Receptisse, Rückmeldungen, postämtliche Anfragen, Laufzettel u. dgl.;
6. die portofreien (ämtlichen) Dienst-Correspondenzen bis zum Gewichte von 1 Pfund.

Zur Fahrpost sind zu rechnen:

1. gewöhnliche Briefe über 4 Loth, deren Beförderung mit der Briefpost Seitens des Aufgebers nicht vorgeschrieben ist;
2. Briefe mit declarirtem Werthe;
3. Briefe, auf welche bare Einzahlungen stattgefunden haben;
4. Briefe mit Postvorschüssen (Nachnahmebriefe);
5. Gelder und Päckereien aller Art.

§. 37.

Eintragung in die Karten.

Recommandirte Briefe werden namentlich in die Karten eingetragen.

Gleich den recommandirten Briefen werden in die Karten speciell eingetragen:

1. die im §. 36 unter 1. erwähnten Briefe;
2. vollzogen zurückgehende Ablieferungsscheine (Retour-Receptisse) über recommandirte Briefe;
3. Rückscheine über eingelöste Postvorschuss-Sendungen;
4. Rückmeldungen über Berichtigung der Ansätze in den Karten;
5. Laufzettel über fehlende oder beschädigte Gegenstände, und
6. Briefpackete, welche in andere aufgenommen werden.

§. 38.

Sostavljanje in prejemanje pisemskih naznanil.

Kadar se sestavlja pisemsko naznanilo, je treba poštnino in stroške, ki se vračunavajo drugim poštnim upravam, z modro tinto in z velikimi številkami zaznamovati na nadpisu pisma, in v ta namen se smejo rabiti tudi štempeljni.

Pošta, ktera prejme od druge družtvene pošte pisemsko naznanilo, ima poštnino, v naznanilu zaznamvano in ostale vpise presoditi in opazene nepravilnosti premeniti v naznanilu tako, da se še pozneje vidi, kar je premenjeno. Vzrok, zakaj se je kaj premenilo, se mora v naznanilu na kratko povedati, in prememba se mora precí poročiti pošti, od ktere je došlo naznanilo. Te nazajne poročila, previdjene s potrebbno tiste pošte, na ktero so namenjene, se morajo pošti, od ktere izvirajo, priporočene nazaj poslati kot doklade za dotične karte.

§. 39.

Kako je treba ravnati s poslatvami vožne pošte in kako jih prejemati.

1. Ko se odpravljajo poslatve vožne pošte, se mora vsak kos po zaporedni številki posebej vpisati v važni list.

Spremnice se imajo praviloma zaznamovati pod številko tistega kosa, h kateremu spadajo.

Kjer je zavoljo obširnega občenja treba, se imajo pisma napovedane vrednosti, pisma, na ktere je kaj v gotovem dnarju bilo odrajtano, in spremljnice, h katerim spadajo poštni kosi napovedane vrednosti vpisovati v posebni oddelek naznanila.

2. Kosi vožne pošte se izročujejo med napravami družtvenih pošt tako, kakor to tirjajo razmere občenja; ali

- a) s prostimi naznanili, ali
- b) v zapertih mošnjah, ali
- c) v zapertih koših, skrinjah ali torbah.

3. Pri odpravljanju v zapertih mošnjah se v te jemljejo:

- a) vse pisma in vsi zvezki z gotovim dnarjem ali s papiri dnarne vrednosti, kolikor so za to prikladni po naravi in veličini svoji;

§. 38.

Anfertigung und Abnahme der Briefkarten-Schlüsse.

Bei Anfertigung eines Briefkarten-Schlusses werden die den jenseitigen Postverwaltungen zuzurechnenden Porto- und Auslagen-Beträge mit blauer Tinte in grossen Zahlen auf den Adressen der Briefe notirt, wozu auch Stempel in Anwendung kommen können.

Die Postanstalt, welche von einer anderen Vereins-Postanstalt einen Briefkarten-Schluss empfängt, hat die in der Karte vermerkten Portobeträge und sonstigen Eintragungen zu prüfen, und etwa bemerkte Unrichtigkeiten dergestalt in den Karten abzuändern, dass das Abgeänderte ersichtlich bleibt. Der Grund der geschehenen Abänderung ist in der Karte kurz zu erörtern, auch ist von der vorgenommenen Berichtigung der absendenden Postanstalt ungesäumt Kenntniss zu geben. Diese Rückmeldungen sind, mit dem Anerkenntnisse der Postanstalt, an welche sie gerichtet sind, versehen, an die Postanstalt, welche dieselben erlassen hat, unter Recommendation zum Belege für die betreffende zurückzusenden.

§. 39.

Behandlung und Uebernahme der Fahrpost-Sendungen.

1. Bei Expedition der Fahrpost-Sendungen wird jedes Stück nach der Nummerfolge in die Frachtkarte einzeln eingetragen.

Begleitpapiere werden in der Regel unter der Nummer desselben Stückes vorgemerkt, zu welchem sie gehören.

Wo der Umfang des Verkehrs solches erfordert, werden die Briefe mit declarirtem Werthe, Briefe, worauf baare Einzahlungen stattgefunden haben, und Begleitbriefe, zu welchen Poststücke mit declarirtem Werthe gehören, in eine besondere Abtheilung der Karte (Geldkarte) eingetragen.

2. Die Ueberlieferung der Fahrpost-Stücke erfolgt zwischen den Vereins-Postanstalten, je nach den Verkehrsverhältnissen, entweder

- a) in blossgehenden Kartenschlüssen, oder
- b) in geschlossenen Beuteln, oder
- c) in geschlossenen Körben, Kisten oder Felleisen.

3. Bei der Spedition in geschlossenen Beuteln werden in letztere aufgenommen:

- a) alle Briefe und Packete mit baarem Gelde oder Papieren von Geldeswerth, soweit sie sich nach ihrer Beschaffenheit und ihrem Umfange dazu eignen;

- b) vse poslatve manjše veličine napovedane ali ne napovedane vrednosti, do teže 16 lotov, kolikor jih ni treba po colnih predpisih posamič predajati,
- c) vse spremnice, napovedi, pisma, na ktere je kaj v gotovem dnarju bilo plačano, ali pisma na dolg itd.

Druge poslatve, omenjene v naznanilu, toda ne prikladne za odpravljanje v mošnji, se imajo v naznanilu, ako to nima posebnega predelka za colne reči, zaznamvati s čerko W (Wagenstück).

4. Ako se v naznanilu najde eno samo pismo z dnarjem, se mora to pridjati pismom, omenjenim pod št. 3, črk. c.

Ako se nasproti najdete dve ali več pisem napovedane vrednosti, se mora iz njih napraviti poseben zvezek dnarnih pisem; ta zvezek se ima tako povezati in zapečatiti, da se njegov zapopadek s tem ne poškodva, in da je marveč tako zarvarvan, da ni moč priti do zapopadka brez poškodbe zavoja ali pečata.

Ako se napravi posebno dnarno naznanilo, se morajo v zvezek dnarnih pisem ne samo pisma z dnarjem, ampak tudi vse ostale spremnice itd. postaviti, ktere so popisane v dnarnem naznanilu.

Zvezek dnarnih pisem se ima zaznamvati z besedo: „Geldbrief-Packet“ in natanko vagati do zadnjega lota; najdena teža se mora potem h kratu s številom pisem, v zvezku zapopadenih, zaznamvati na samem zvezku zgoraj na levi strani in tudi na kraju naznanila.

Ko se odpravlja zvezek dnarnih pisem, se mora z ostalimi kosi vožne pošte, ki se imajo v mošnji razpošiljati, in tudi z drugimi pismi in poročili, brez daljega pozvedovanja teže, v posebni zavitek zloženimi, dajati v mošnjo vožne pošte, razun, če je zavoljo colnega ravnanja predpisano, da se imajo poročila odperete pošiljati; ta mošnja se mora nad napolnjenim delom terdo povezati, saj na oba konca traka s službenim pečatom razločno zapečatiti in potem vagati.

Najdena teža se ima, kakor tudi teža dnarnih pisem s številko poslatev, ki so v mošnji, zaznamvati na kraju naznanila, in to naznanilo se ima ne zapečateno priklopiti s poštnimi papiri. Pripušeno je pa, poslužiti se posebnih vožnih pisem, kjer so v navadi.

5. Mošnje, ktere se bodo rabile, morajo biti iz terdnega platna ali cvilka, brez šiva, ali pa iz kože; morajo tudi biti zaznamvane z besedo „Fahrpost“ in z imenom mesta, od kodar se mošnja pošilja in tudi z imenom mesta, kamor gredo.

6. Ko se mošnja na mestu namembe prejme, ima se najpred pregledati, v kakšnem stanu da je in tudi njeni zápor; potem jo je treba skerbno vagati, da se

b) alle Sendungen von geringerem Umfange mit oder ohne declarirtem Werthe bis zu dem Gewichte von 16 Loth, soferne dieselben nicht nach den Zollvorschriften einzeln überliefert werden müssen;

c) alle Begleitbriefe, Declarationen, Briefe mit Bareinzahlungen oder Nachnahmen u. s. w.

Die übrigen zur Spedition in Beuteln nicht geeigneten Sendungen eines Kartenschlusses werden in der Karte, soferne diese nicht eine besondere Rubrik für Wagenstücke schon enthält, mit W („Wagenstück“) bezeichnet.

4. Befindet sich in einem Kartenschlusse nur Ein Geldbrief, so wird derselbe den sub Nr. 3, lit. c, angeführten Briefen beigelegt.

Sind dagegen zwei oder mehrere Briefe mit declarirten Werthe vorhanden, so wird aus denselben ein besonderes Geldbrief-Packet formirt, und dieses dergestalt verschnürt und versiegelt, dass der Inhalt des Packetes dadurch nicht leidet, gleichwohl aber so gesichert ist, dass demselben ohne Verletzung der Verpackung oder Versiegelung nicht beigegeben werden kann.

Ist eine besondere Geldkarte angefertigt, so werden ausser den Geldbriefen auch alle übrigen in der Geldkarte eingetragenen Begleitbriefe u. s. w. in das Geldbrief-Packet, der Reihenfolge nach, mit aufgenommen.

Das Geldbrief-Packet wird mit der Bezeichnung: „Geldbrief-Packet“ versehen, bis auf die einzelnen Loththeile genau gewogen, und das ermittelte Gewicht mit der Stückzahl der, im Packete enthaltenen Briefe sowohl auf dem Packete selbst oben links, als auch am Schlusse der Karte vorgemerkt.

Bei der Abfertigung wird das Geldbrief-Packet mit den übrigen, im Beutel zu versendenden Fahrpost-Stücken, sowie mit den, in ein eigenes Bund, ohne weitere Gerichtserhebung vereinigten übrigen Briefen und den Declarationen, soferne nicht die offene Versendung der letzteren durch die Zollbehandlung bedingt ist, in den Fahrpost-Beutel verpackt, dieser am Kropfe fest verschnürt, mindestens auf den beiden Enden der Schnur mit einem deutlichen Abdrucke des Dienstsiegels verschlossen und sodann gewogen.

Das ermittelte Gewicht wird gleich jenem des Geldbrief-Packetes mit der Stückzahl der im Beutel enthaltenen Sendungen am Schlusse der Karte vermerkt, und diese den Courspapieren offen beigelegt. Es bleibt übrigens die Anwendung besonderer Frachtzettel da, wo sie eingeführt sind, unbenommen.

5. Die in Verwendung kommenden Beutel müssen von starkem Leinen oder Zwillich, ohne Naht, oder von Leder sein, und die Bezeichnung: „Fahrpost“ mit dem Namen des Absendungs- und Bestimmungsortes auf sich tragen.

6. Bei Uebernahme der Beutel am Bestimmungsorte wird vor Allem die Beschaffenheit des Beutels und dessen Verschluss untersucht, das Gewicht durch

vidi, ali je sedajna nje teža enaka teži, omenjeni v naznanilu; potem se mora odpreti tako, da se samo trak prereže blizu vozla, in da vozela in pečata ostane ne poškodovan.

Ravno tako je treba ravnati z zvezki dnarnih pisem.

Vse veze, vsi papirni zavoji in vtisi pečata, ki se odzamejo pri razvezovanju mošnje ali zvezkov dnarnih pisem, se morajo do najmanjše reči skerbno hraniti in še le potem zavreči, ko bo pregled zapopadka opravljen in ni nobenega vgovora.

7. Če je mošnja ali zvezek dnarnih pisem, ko se prejme, na zaporu svojem ali na drugem mestu poškodovan, ali če se takrat, ko se kontrolira teža, najde, da se ne vjema z težo v naznanilu, se mora mošnja ali zvezek dnarnih pisem, kolikor bo moč, odpreti in pregledati samo pred kondukterjem ali drugim spremljavcom pošte, ki je mošnjo predal, v drugih primerlejih pa, ako je moč samo pred več nepristranimi pričami, ki namestujejo omenjenega kondukterja ali spremljavca, in to še le potem, ko so se prepričali, da je mošnja ali zvezek zares poškodovan in da je ta teža razločna od teže prve.

Ako se še le pri pregledovanju pokaže, da kaj manka, se mora pregled koj vstaviti in vpričo kondukterja ali svedokov se ima ves zapopadek mošnje z vsemi na njej bivšimi zavoji, vezami itd. zopet spraviti v mošnjo; potem je treba vse še enkrat vagati in tako ustanoviti, koliko se ta teža vjema s težo zaznamvano, in h krati najti, ali je v dobrem stanu mošnja in nje zapor — in še le po vsem tem se prične pregledovanje.

V tem in vsakem drugem primerleju, v katerem se najde, da žapopadek mošnje ni v redu, mora urednik, ki jo je prevzel, pred kondukterjem ali pred svedoki

- a) ne samo napovedano težo vsacega posamnega, v mošnji najdenega kosa z novim vaganjem natanko zvediti ampak tudi skerbno najti težo prazne mošnje in vseh njenih zavojev;
- b) izid razločno popisati, zaznamvati tudi posamne morda najdene razlike, znamenje mošnje in posamne dele zavoja;
- c) zastran vsega narediti zapisnik in ga s prej omenjenim popisom in vsemi v mošnji najdenimi zavitki, špagami in traki, s katerimi je mošnja bila zavezana, in tudi pečati in mošnjo poslati oblastni predpostavljeni;
- d) poštni napravi, ktera je dotično mošnjo poslala, po prvi pošti zavolj daljega preiskovanja naznaniti, kar manka.

sorgfältiges Nachwiegen controlirt und der Beutel selbst in der Art geöffnet, dass lediglich die Schnur in der Nähe des Knotens durchschnitten, Knoten und Siegel selbst aber unverletzt erhalten wird.

Dasselbe wird bei Behandlung der Geldbrief-Packete beobachtet.

Alle beim Auspacken eines Beutels oder Geldbrief-Packetes abgenommenen Bindfäden, Papierumschläge und Siegel-Abdrücke werden bis auf den kleinsten Theil sorgfältig zusammengehalten, und erst dann, wenn die Revision des Inhaltes ohne Anstand vollzogen ist, bei Seite geschafft.

7. Ist bei der Uebernahme der Beutel oder das Geldbrief-Packet an seinem Verschlusse oder sonst beschädigt, oder ergibt sich bei Controle des Gewichtes eine Differenz mit den bezüglichen Vormerkungen in der Karte, so darf die Oeffnung und Revision des Beutels oder des Geldbrief-Packetes, soweit dies ausführbar ist, nur unter Beziehung des Conducteurs oder sonstigen Postbegleiters, welcher den Beutel überlieferte, sonst aber nur in Gegenwart von wo möglich mehreren, die Stelle desselben vertretenden unbetheiligten Zeugen und zwar erst dann vorgenommen werden, wenn sich diese von der stattgefundenen Beschädigung oder der bestehenden Gewichts-differenz überzeugt haben.

Wird ein Abgang an dem Inhalte erst bei der Revision entdeckt, so wird die letztere sofort sistirt, unter Beziehung des Conducteurs oder der Zeugen der gesammte Inhalt des Beutels sammt allen damit angekommenen Umschlagbögen, Bindfäden etc. etc. wieder in den Beutel verpackt, durch nochmaliges Nachwiegen die Uebereinstimmung des wirklichen und des angegebenen Gewichtes, sowie die gute Beschaffenheit des Beutels und des Verschlusses, constatirt und erst dann in der Revision weiter vorgeschritten.

In diesem, wie in jedem andern Falle, wo der Inhalt des Beutels nicht richtig befunden wird, wird von dem übernehmenden Beamten unter Beziehung des Conducteurs oder der Zeugen

- a) nicht bloß die Gewichtsangabe jedes einzelnen Beutelstückes durch Nachwiegen genau geprüft, sondern auch das Gewicht des leeren Beutels und sämmtlicher darin eingetroffenen Emballage sorgfältig ermittelt;
- b) das Ergebniss mit Angabe der einzelnen, allenfalls ermittelten Differenzen, der Signatur des Beutels und der einzelnen Bestandtheile der Emballage genau verzeichnet;
- c) über den ganzen Thatbestand sofort ein Protokoll aufgenommen und dieses mit obiger Verzeichnung und allen im Beutel vorgefundenen Einschlagbögen, Bindfäden und der zum Verschlusse des Beutels verwendeten Schnur mit Siegel nebst dem Beutel an die vorgesetzte Behörde eingesendet;
- d) der absendenden Postanstalt aber umgehend von dem ermittelten Abgange zu weiterer Nachforschung Kenntniss gegeben.

Kolikor moč je treba ravno tako ravnati tudi s tistimi mošnjami vožne pošte, ktere pridejo h kaki pošti zato, da se dalje odpravijo, ako se n. pr. opazi, ko se prejmejo, da so poškodovane.

Ako okolnosti ne dopuščajo, da se tako ravna z mošnjami vožne pošte, se mora poškodba ali razlika teže ustanoviti, mošnja ne odpečatena v drugo mošnjo spraviti in skerbno zapečatiti in z zapisnikom dalje poslati; nazaj se pa ima poslati potrebno naznanilo.

Ko se kaj odpravlja v zapertih koših, skrinjah, ali torbah, imajo zastran teh veljati ravno tiste vodila kot zastran mošenj vožne pošte.

8. Ako kolne poslatve, ktere so gole ali ne povezane dane na pošto, pridejo poškodovane, ali, če se na njih opazi razlika v teži, ima se pred spremljavcom ali pred svedoki to ustanoviti in zapisnik napraviti in zato potrebno poročilo nazaj poslati.

§. 40.

Odgovor za prejete poštnne poslatve.

Ako poštna naprava, ko prejema poslatve, nima nobenega vgovora, velja to, dokler ni nasprotno dokazano, za poterdbo, da je pošta reči prejela.

V primerljajih, v kterih ni pri prejemanju moč odločiti teže, kakor n. pr. pri pošiljanju po železnici, je predajna pošta, ako so poslatve zunaj ne poškodovane, za resnično težo odgovorna, dokler se poslatve vnovič ne morejo vagati.

Razlike v teži, ki se pri poznejem vaganju pokažejo, se morajo po dotičnih predpisih §. 39 ustanoviti, toda ni s tem izklenjen dokaz, da so bile predane s pravo težo.

§. 41.

Kako se ravna pri oddaji poslatev, ki niso dosti zavite.

Poslatev, ki nizo dosti zavite, naj pošta pri oddaji ne zaverača.

Ako pošta, ki prejme poslatev, misli, da se bo zato, ker ni dosti zavita, na poti poškodovala, ali da se bo cela ali nekoliko nje pokvarilo, ali da bo ta poslatev drugim kako škodovala, je treba najpred to reč ustanoviti, potem pa poslatev vnovič zaviti in pri tem prejšni zavoj kolikor moč pod novem obderžati.

Gleiches Verfahren ist, soweit thunlich, bezüglich der bei einer Postanstalt lediglich zur Weiterspeditio eingehenden Fahrpost-Beutel zu beobachten, welche bei ihrer Uebernahme eine Beschädigung erkennen lassen.

Gestatten die Umstände eine derartige Behandlung durchgehender Fahrpost-Beutel nicht, so ist der Thatbestand der Verletzung oder der Gewichtsdivergenz festzustellen, der Beutel uneröffnet in einen anderen Beutel verpackt und sorgfältig versiegelt, mit dem Protokolle weiter zu senden und die nöthige Rückmeldung zu machen.

Bei der Speditio in geschlossenen Körben, Kisten oder Felleisen finden auf diese die gleichen Bestimmungen, wie für Fahrpost-Beutel, Anwendung.

8. Gehen blossgehende Wagenstücke beschädigt ein, oder wird an solchen eine Gewichtsdivergenz bemerkt, so ist der Thatbestand in Gegenwart des Begleiters oder von Zeugen festzustellen, darüber ein Protokoll aufzunehmen und die nöthige Rückmeldung zu erlassen.

§. 40.

Haftung bei Uebernahme der Postladungen.

Wird bei der Uebernahme der Postladungen von der übernehmenden Postanstalt keine Ausstellung gemacht, so gilt dieses bis zur Führung des vollständigen Gegenbeweises als Quittung über den richtigen Empfang der Ladung.

In Fällen, wo bei der Uebernahme das Gewicht nicht festgestellt werden können, z. B. bei Eisenbahn-Transporten, bleibt die übergibende Postanstalt, bei unverletzter äusserer Beschaffenheit der Sendungen, für die Richtigkeit des Gewichtes so lange verantwortlich, bis die Nachwiegung hat erfolgen können.

Gewichtsdivergenzen, welche sich bei solcher späteren Nachwiegung ergeben, müssen unter Beobachtung der im §. 39 enthaltenen bezüglichlichen Vorschriften festgestellt werden, wodurch jedoch die Führung des Gegenbeweises, dass die Sendung mit richtigem Gewichte ausgeliefert worden, nicht ausgeschlossen ist.

§. 41.

Verfahren bei Ueberlieferung mangelhaft verpackter Sendungen.

Mangelhaft verpackte Sendungen sollen bei der Ueberlieferung nicht zurückgewiesen werden.

Glaubt die übernehmende Postanstalt, dass die fehlerhafte Verpackung bei der Weiterbeförderung die Beschädigung oder das theilweise oder gänzliche Verderben der Sendung herbeiführen oder eine nachtheilige Einwirkung auf andere

Ustanovljena pomankljivost in to, da je bila odpravljena, se mora po prvi pošti naznaniti tisti pošti, ki je ne dosti zavito reč poslala.

Stroški za novo zavijanje se imajo vrajti in iztirjati od nadpisanca, in če bi jih ta ne hotel plačati, od pošiljavca, ktereга bo adresat povedal.

§. 42.

Poti za odpravljanje poslatev vožne pošte.

V posebnih primerlejih, kjer je moč to korist zadobiti, da se poslatev odpravi po drugi kot po navadni poti, je pošiljavcu dano na voljo, odločiti pot, po kateri naj se odpravlja.

§. 43.

Pobiranje daljega franka, ki še gre.

Ako je pri poslatvah vožne pošte bil vzeti ali zarajtan mali dalji franko, se mora manjkajoči znesek kot poštnina priračunati in od adresata iztirjati.

Ako nadpisanec neče tega plačati, se mu imo pošiljka brez plačane poštnine izročiti, če imenuje pošiljavca in če dopusti, da pošta vzame zavitek ali spremnico ali pa prepise.

Potem je treba na zavitku itd. manjkajoči znesek poštnine zaračunati prejemni pošti. Za ta znesek ni nigdar odgovorna pošta, ktera je dotično poslatev samo vmes odpravljala.

§. 44.

Ali se smejo oddane poštno poslatve nazaj jemati.

Posiljavec, ki je dal reči na pošto, jih sme nazaj vzeti, dokler se niso izročile nadpisanecu.

Nazaj se morajo poslatve jemati ali na mestu, kjer so bile dane na pošto ali pa na kraju namembe, izjemno tudi, če se s tem ne moti služba pri odpravljanju, na drugem kraju poti, kjer se reči nazaj pošiljajo.

Kako mora tisti, ki poslatev nazaj tirja, svojo pravico do tega pošti, ki je reč odpravila, dokazati kakor tudi istost svoje osobe to odločujejo za vsak poštni okraj zastran tega obstoječi predpisi.

Sendungen zur Folge haben möchte, so muss unter Feststellung des Thatbestandes eine neue Verpackung der Sendung stattfinden, wobei, soweit als thunlich, die ursprüngliche Verpackung unter der neuen beizubehalten ist.

Der festgestellte Mangel, sowie die Beseitigung desselben, ist der zuspeditierenden Postanstalt mit nächster Post zurück zu melden.

Die Kosten für die neue Verpackung werden durch (kostenfreie) Anrechnung von dem Adressaten, und soferne dieser die Zahlung verweigert, von dem durch ihn namhaft zu machenden Absender eingezogen.

§. 42.

Speditiionswege für Fahrpost-Sendungen.

Dem Aufgeber einer Fahrpost-Sendung soll in besonderen Fällen, wenn durch die Versendung auf einem anderen als dem gewöhnlichen Wege ein Vortheil erreicht werden kann, freistehen, den Speditiionsweg selbst zu bestimmen.

§. 43.

Einziehung des fehlenden Weiterfranco.

Wenn das Weiterfranco bei Fahrpost-Sendungen zu niedrig erhoben und berechnet ist, so wird der fehlende Betrag als Porto zugeschlagen und vom Adressaten erhoben.

Verweigert der Letztere die Zahlung, so ist ihm die Sendung ohne Portozahlung auszufolgen, soferne er den Absender namhaft macht und das Couvert oder die Begleit-Adresse oder eine Copie davon, zurückzunehmen gestattet.

Auf Grund des Couverts u. s. w. wird alsdann der fehlende Portobetrag der Aufgabe-Postanstalt zurückgerechnet. Für denselben hat niemals eine den Transit leistende Vereins-Postanstalt zu haften.

§. 44.

Zurücknahme aufgegebenener Postsendungen.

Die zur Post eingelieferten Sendungen können von dem Absender vor deren Zustellung an den Adressaten zurückgenommen werden.

Die Zurücknahme kann erfolgen am Orte der Aufgabe oder am Bestimmungsorte, ausnahmsweise auch, insoferne dadurch keine Störung des Expeditionsdienstes herbeigeführt wird, an einem unterwegs gelegenen Umspeditionsorte.

In welcher Weise sich Derjenige, welcher eine Sendung zurückfordert, bei der absendenden Postanstalt über seine Berechtigung dazu und über seine Per-

Če se je poslatev že odpravila, jo mora tisti, ki jo nazaj tirja, prejemni pošti pismeno tako natanko zaznamovati, da se brez dvombe pokaže, da je prava.

Omenjena pošta izda preklicavno pismo, in po njem imajo ravnati pošte dotične poti.

Če kdo reč tirja po telegrafu, se ne sme odpraviti zadevna poslanica, če ni prejemna pošta uredama dokazala, da je pošiljavec izkazal pravico, jo nazaj tirjati; da se je to zgodilo, je treba naznaniti v poslanici.

Če se poslatev še ni odpravila, se poverne franko v gotovem dnarju odrajtano ne pa franko v markah.

Če je poslatev že odpravljena, mora pošiljavec poštino odločeno za navadne nazajne posiatve plačati, in to pri poslatvah vožne pošte do mesta in od kraja, iz kterega se reč nazaj pošilja.

114.

Razpis c. k. dnarstvenega ministerstva od 7. Maja 1856,

ki dovoljuje za vožnjo blaga čez colno potezo od Aša do Labe na zunanjo deželo tisto colno ravnavo, kakor obstoji za enako vožnjo od Bregence do Aša.

(Je v derž. zak. XXI. delu, št. 78, izdanim in razposlanim 14. Maja 1856).

Odločba §. 21 predpisa od 31. Januarja 1836 zastran izverševanja postave za col in deržavne samoprodaje, po kateri se smejo domači pridelki ali tuje, po predpisih za porabo prejeto blago čez tujo deželo, ki jo meji colna poteza od Bregence do Aša, brez cola iz enega dela colne okolije prevaževati v drugi del, se na vožnjo blaga čez tujo deželo, ki jo meji colna poteza od Aša do Labe, razširja tako, da se n. pr. pridelki obertnosti česke Hebske kresije skozi Saksonsko po železnih cestah v Bodenbah brez colnega plačila pošiljati smejo, pri čemur je ravnati, kakor je v razpisu od 7. Junija 1853 (derž. zak. stran 521) pod §§. 20—25 ukazano.

Baron **Bruck** s. r.

sönlichkeit auszuweisen hat, bestimmen die für jeden Postbezirk dieserhalb bestehenden Vorschriften.

Ist die Sendung bereits abgegangen, so hat Derjenige, welcher dieselbe zurückfordert, den Gegenstand bei der Postanstalt des Abgangsortes schriftlich so genau zu bezeichnen, dass derselbe unzweifelhaft als der reclamirte zu erkennen ist. Die gedachte Postanstalt fertigt das Reclamationsschreiben aus, welchem die Postanstalten des betreffenden Courses Folge zu leisten haben.

Soll die Zurückforderung auf telegraphischem Wege geschehen, so darf eine diesfallsige Depesche nicht abgesandt, oder derselben Folge gegeben werden, wenn nicht die Postanstalt des Aufgabesortes ämlich bescheiniget, dass der Absender sich als Zurückforderung berechtigt bei derselben legitimirt habe; dass dies geschehen, muss in der Depesche bemerkt sein.

Ist die Sendung noch nicht abgegangen, so wird das bar erlegte Franco, nicht aber das durch Marken entrichtete Franco zurückgegeben.

Ist die Sendung bereits abgesandt, so hat der Absender das Porto wie für eine gewöhnliche Retour-Sendung zu entrichten, und zwar bei Fahrpost-Sendungen bis zu und von dem Orte, von dem der Gegenstand zurückgesandt wird.

114.

Erllass des k. k. Finanzministeriums vom 7. Mai 1856,

betreffend die Bewilligung des Streckenzugverfahrens für den Transport über das durch die Zoll-Linie von Asch bis zur Elbe begränzte ausländische Gebiet.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XXI. Stück, Nr. 78. Ausgegeben und versendet am 14. Mai 1856.)

Die Bestimmung des §. 21 der Vorschrift vom 31. Jänner 1836, über die Vollziehung der Zoll- und Staatsmonopol-Ordnung, wornach inländische Erzeugnisse oder ausländische, vorschriftmässig für den Verbrauch bezogene Waaren über das durch die Zoll-Linie von Bregenz bis Asch begränzte fremde Gebiet zollfrei aus einem Theile des Zollgebietes in den anderen geführt werden dürfen, wird auf Versendungen über das durch die Zoll-Linie von Asch bis zur Elbe begränzte ausländische Gebiet in der Art ausgedehnt, dass z. B. die Erzeugnisse der Industrie des Kreises Eger in Böhmen durch Sachsen mittelst der Eisenbahnen nach Bodenbach zollfrei versendet werden können, wobei das mit dem Erlasse vom 7. Juni 1853 (Reichs-Gesetz-Blatt, Seite 521) unter §§. 20—25 vorgezeichnete Verfahren anzuwenden ist.

115.

Ukaz c. k. ministerstev notranjih zadev, bogočastja in dnarstva, po tem c. k. armadnega nadpoveljstva od 8. Maja 1856,

veljaven za vse kronovine, razun vojaške krajine,

zastran prostosti duhovskih stanovališ od nastanovanja vojakov.

(Je v derž. zak. XXI. delu, st. 79, izdanim in razposlanim 14. Maja 1856.)

Njegovo c. k. apostolsko veličanstvo cesar je z Najvišjim sklepom od 5. Maja 1856 blagovolil ukazati, da naj se v osmem odstavku §. 21 predpisa za nastanovanje (vkvartirovanje) vojakov od 15. Maja 1851 nekterim prostorom duhovskih pastirjev in višje dukovšine vseh od deržave priznanih vér podeljena prostost od jemanja vojakov na stan ali kvartir, od dne, ko se ta razpis razglasi, razširi na vse stanovališa in kar k njemu spada, razun tistega primérleja, če bi bilo priskerbeti stan kacemu vojaškemu duhovniku ravno tiste vere, kakor je dušni pastir ali višji duhovnik, kateri bi imel kvartir dati.

Ta prostost od nastanovanja vojakov torej ne velja za poslopja posestnikov duhovnij z dobri (posestvi); če v njih duhovni posestnik ne prebiva.

Baron **Bach** s. r. Graf **Thun** s. r. Baron **Bruck** s. r.

Baron **Bamberg** s. r., G. M.

115.

Verordnung der k. k. Ministerien des Innern, des Cultus und der Finanzen, dann des k. k. Armee-Ober-Commando vom 8. Mai 1856,

wirksam für alle Kronländer, mit Ausnahme der Militärgränze,

betreffend die Befreiung der Wohnungen der Geistlichkeit von der Militär-Einquartirung,

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XXI. Stück, Nr. 79. Ausgegeben und versendet am 14. Mai 1856.)

Seine k. k. Apostolische Majestät haben mit Allerhöchster Entschliessung vom 5. Mai 1856 Allergnädigst anzuordnen geruht, dass die im achten Absatze des §. 21 der Vorschrift über die Einquartirung des Heeres vom 15. Mai 1851 einigen Räumlichkeiten der Seelsorger und der höheren Geistlichkeit aller vom Staate anerkannten Religionsbekenntnisse zugesprochene Befreiung von der Einquartirung des Militärs, vom Tage der Kundmachung dieses Erlasses auf die ganze Wohnung sammt Zugehör ausgedehnt werde, den Fall ausgenommen, wenn ein Militärgeistlicher desselben Religionsbekenntnisses, wie der in Frage stehende Seelsorger oder höhere Geistliche, unterzubringen ist.

Jene Befreiung von der Militär-Einquartirung hat hiernach auf Gebäude begüterter geistlicher Pfründenbesitzer nicht Anwendung, wenn diese Gebäude nicht zur Wohnung des geistlichen Pfründenbesitzers zu dienen haben.

Freiherr von **Bach** m. p. Graf **Thun** m. p. Freiherr von **Bruck** m. p.
Freiherr von **Bamberg** m. p., G. M.

Pervi razdelik.

XXIV. Del. VIII. Tecz 1856.

Izdan in razpostan 27 Junija 1856.

Verordnung der K. K. Ministerien des Innern, des Cultus und der Finanzen, dann des K. K. Armees-Ober-Commando vom 8. Mai 1856.

Erlassen für die Krondienste, mit Ausnahme der Militär-Ein-

heiten im Reichs-Gebäude-Blatte, VII. Stück, Nr. 79. Ausgegeben und versandt am 14. Mai 1856.

Seine K. K. apostolische Majestät haben mit Allerhöchster Entschliessung vom 5. Mai 1856 Allerhöchste Anordnung geruht, dass die im achten Absatze des §. 21 der Vorschrift über die Einquartierung des Heeres vom 15. Mai 1851 einigen Unannehmlichkeiten der Seelsorger und der höheren Geistlichkeit aller Stände anerkannter Religionsbekenntnisse anzusprechende Befreiung von der Einquartierung des Militärs, vom Tage der Kundmachung dieses Erlasses auf die ganze Wohnort sammt Zugehör ausgedehnt werde, den Fall ausgenommen, wenn ein militärgeistlicher desselben Religionsbekenntnisses, wie der in Frage stehende Seelsorger oder höhere Geistliche, anderswohin angeordnet ist.

Jene Befreiung von der Militär-Einquartierung hat hiernach auf Gebäude begüterter geistlicher Pfändbesitzer nicht Anwendung, wenn diese Gebäude nicht zur Wohnung des geistlichen Pfändbesitzers zu dienen haben.

Freiheit von Haack m. p. Groß Tarnau m. p. Freiheit von Hradec m. p.
Freiheit von Kamenberg m. p. G. M.